HIKVISION

DS-PDBGTS
Glass Break Tester
Quick Start Guide

## English

### 1 Appearance

1. Loudspeaker
2. Microphone
3. Audio Type Switch
   Tempered: Play tempered glass break audio.
   Float/Plate: Play plate glass break audio.
   Activate: Play synthetic audio to activate the glass break detector.
4. Trigger Button
5. Mode Switch
   Flex: Play glass break audio when low-frequency sound is recognized by the tester. The low frequency sound can be triggered by knocking on the table or glass within 10 seconds of pressing the trigger button.
   Normal: Play glass break audio after you press the trigger button.
   OFF: Power off the tester.

### 2 Set up

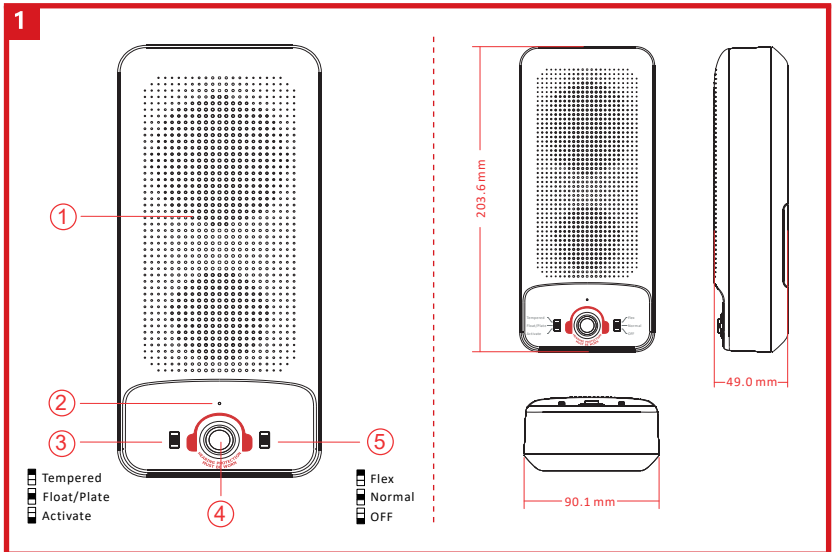
### 3 Test

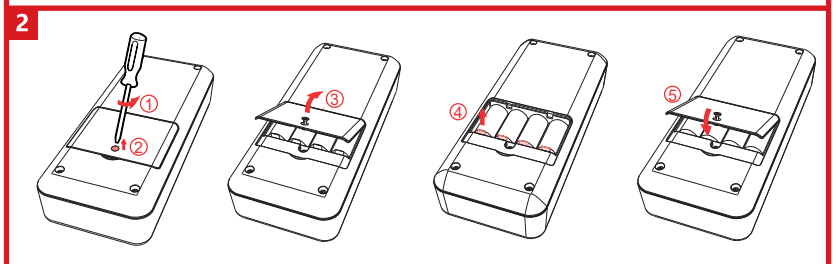
## Specification

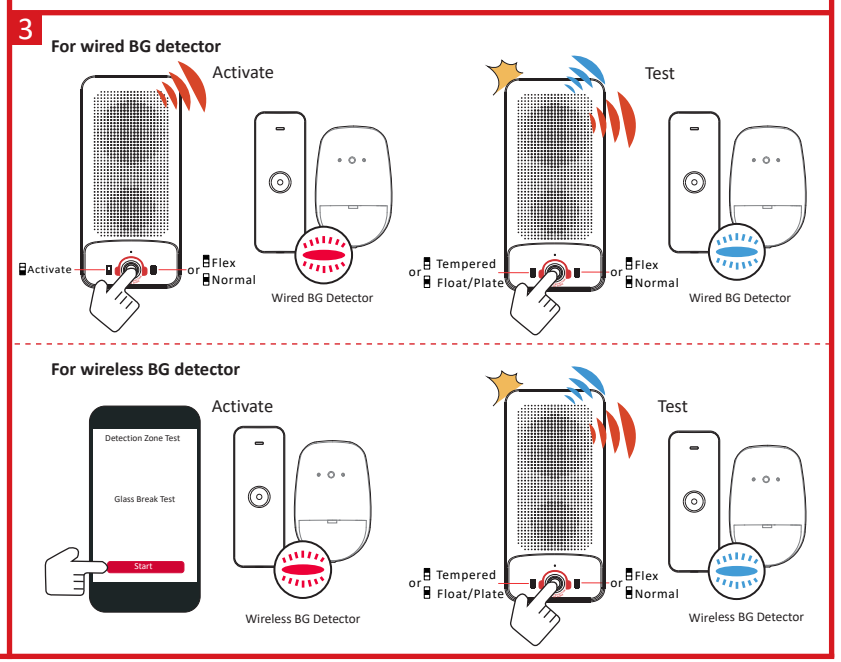
| | |
|---|---|
| Simulated glass types | Float/Plate/Tempered |
| Operation mode | Normal/Flex |
| Output level | 100 dB at 1 meter |
| Standard battery life | 1500 operations |
| Power supply | Battery Powered |
| Battery type | CR123A × 4 |
| Typical voltage | 3 V |
| Operation temperature | -10 °C to 55 °C |
| Storage temperature | -20 °C to 60 °C |
| Operation humidity | 10% to 90% |
| Dimension(W × H × D) | 90.1 mm × 203.6 mm × 49 mm |
| Weight | 520 g |
| Application scenario | Indoor, Portable |

Note: Please power off the tester as soon as possible after use.

UD26178B




©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.
About this Manual
The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, dueto firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (https://www.hikvision.com/).
Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.
*HIKVISION* and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks andlogos mentioned are the properties of their respective owners.
Disclaimer
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS"AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESSOR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT,TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OFTHE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.
YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OFTHE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIESFOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILLPROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.
YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THEAPPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOESNOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OFPUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS.YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCTFOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICALWEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.
IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg).For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

CAUTION

+ identifies the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. - identifies the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.

Never place the equipment in an unstable location. The equipment may fall, causing serious personal injury or death.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

FC

FCC Information
Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
FCC compliance: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
FCC Conditions
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Français

### 1 Apparence

1. Haut-parleur
2. Microphone
3. Changement de type audio
   Tempered : lire le son de bris de verre trempé.
   Float/Plate : lire le son de bris de verre plat.
   Activate : lire le son de synthèse d'activation du détecteur de bris de verre.
4. Bouton de déclenchement
5. Commutateur de mode
   Flex : lire le son de bris de verre lorsqu'un son à basse fréquence est détecté par le testeur. Le son à basse fréquence peut être déclenché en tapant sur une table ou une vitre sous 10 secondes après avoir appuyé sur le bouton de déclenchement.
   Normal : lire le son de bris de verre après avoir appuyé sur le bouton de déclenchement.
   OFF : éteindre le testeur.

### 2 Configurer

### 3 Test

## Spécification

| | |
|---|---|
| Types de verres simulés | Float/Plate/Tempered |
| Mode de fonctionnement | Normal/Flex |
| Niveau de sortie | 100 dB à 1 mètre |
| Durée de vie standard des piles | 1 500 opérations |
| Alimentation électrique | Alimenté par piles |
| Type de piles | 4 piles CR123A |
| Tension typique | 3 V |
| Température de fonctionnement | -10 °C à 55 °C |
| Température de stockage | -20 °C à 60 °C |
| Humidité de fonctionnement | 10 à 90 % |
| Dimensions (L x H x P) | 90,1 x 203,6 x 49 mm |
| Poids | 520 g |
| Scénario d'application | En intérieur, portable |

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tous droits réservés.
À propos de ce manuel
Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont données qu'à titre de description et d'explication. Les informations contenues dans ce manuel sont modifiables sans préavis, en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons. Veuillez trouver la dernière version de ce manuel sur le site Internet de Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.
*HIKVISION* et d'autres marques de commerce et logos de Hikvision appartiennent à Hikvision dans divers pays. Toutes les autres marques et tous les logos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
Clause d'exclusion de responsabilité
DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC TOUS LES DÉFAUTS ET ERREURS ». HIKVISION NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS HIKVISION NE SERA TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKVISION A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.
VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKVISION SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKVISION FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT.
VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.
EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la directive relative aux équipements radioélectriques 2014/53/UE, la directive sur les émissions électromagnétiques 2014/30/UE et la directive RoHS 2011/65/UE.

2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale ou le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez : www.recyclethis.info.

2006/66/CE (directive sur les batteries) : Ce produit renferme une batterie qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale ou le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la batterie, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez : www.recyclethis.info.

ATTENTION

Le symbole « + » identifie la (les) borne(s) positive(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu. Le symbole « - » identifie la (les) borne(s) négative(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu.

N'installez jamais l'équipement sur un support instable. L'équipement pourrait tomber, entraînant des blessures graves voire la mort.

Pour prévenir d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.

**User Manual**

## Deutsch

### 1 Aufbau

1. Lautsprecher
2. Mikrofon
3. Audioartumschalter
   Tempered: Klang des Zersplitterns von gehärtetem Glas abspielen.
   Float/Plate: Klang des Zersplitterns einer Glasscheibe abspielen.
   Activate: Künstlichen Klang abspielen, um den Glasbruchmelder zu aktivieren.
4. Auslösetaste
5. Modusschalter
   Flex: Glasbruchklang abspielen, wenn das Prüfgerät einen niederfrequenten Ton erkennt. Der niederfrequente Ton kann durch Klopfen auf den Tisch oder das Glas innerhalb von 10 Sekunden nach Drücken der Auslösetaste ausgegeben werden.
   Normal: Nach Drücken der Auslösetaste den Glasbruchklang abspielen.
   OFF: Schaltet das Prüfgerät aus.

### 2 Einrichten

### 3 Test

### Technische Daten

| | |
|---|---|
| Simulierte Glasarten | Float/Plate/Tempered |
| Betriebsart | Normal/Flex |
| Ausgangspegel | 100 dB bei 1 Meter |
| Standard-Batterielaufzeit | 1.500 Einsätze |
| Spannungsversorgung | Batteriebetrieben |
| Batterietyp | 4 x CR123A |
| Typische Spannung | 3 V |
| Betriebstemperatur | -10 °C bis 55 °C |
| Lagertemperatur | -20 °C bis 60 °C |
| Betriebsfeuchtigkeit | 10 % bis 90 % |
| Abmessungen (B x H x T) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Gewicht | 520 g |
| Anwendungsszenario | Innenräume, tragbar |

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technologie Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.
Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung
Die Bedienungsanleitung enthält Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist aufgrund von Firmware-Aktualisierungen oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie auf der Hikvision-Website (https://www.hikvision.com/).
Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.
HIKVISION und andere Marken und Logos von Hikvision sind das Eigentum von Hikvision in verschiedenen Ländern. Andere hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
Haftungsausschluss
DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM" UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN" BEREITGESTELLT. HIKVISION ÜBERNIMMT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKVISION IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIEßLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKVISION ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.
SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET. HIKVISION ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFEKTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKVISION WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEN SUPPORT LEISTEN.
SIE ERKLÄREN SICH DAMIT EINVERSTANDEN, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN ANWENDBAREN GESETZEN ZU NUTZEN UND DASS SIE ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH SIND, DASS IHRE NUTZUNG DEN GELTENDEN GESETZEN ENTSPRICHT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VEROFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ZWECKE VERWENDEN. EINSCHLIESSLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEGLICHER AKTIVITÄTEN IN BEZUG AUF NUKLEARE SPRENGSTOFFE ODER UNSICHERE NUKLEARE BRENNSTOFFKREISLÄUFE ODER DIE FÖRDERUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN.
IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MASSGEBLICH.

CE Dieses Produkt und – sofern zutreffend – das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE" gekennzeichnet und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen gemäß der RE-Richtlinie 2014/53/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

2012/19/EU (Elektroaltgeräte-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält eine Batterie, die innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Batterien. Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das auch eine Kennzeichnung für Cadmium (Cd), Blei (Pb) oder Quecksilber (Hg) enthalten kann. Für ein ordnungsgemäßes Recycling geben Sie die Batterie bei Ihrem Handler oder bei einer ausgewiesenen Sammelstelle ab. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

ACHTUNG

+ kennzeichnet den/die Pluspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen. – kennzeichnet den/die Minuspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen.

Stellen Sie das Gerät niemals an einem instabilen Ort auf. Es könnte umfallen und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

Hören Sie nicht für längere Zeit mit einem hohen Lautstärkepegel, um dauerhaften Hörschäden vorzubeugen.

## Español

### 1 Apariencia

1. Altavoz
2. Micrófono
3. Interruptor de tipo de audio
   Tempered: Reproducir audio de rotura de vidrio templado.
   Float/Plate: Reproducir audio de rotura de vidrio para lunas.
   Activate: Reproducir audio sintético para activar el detector de rotura de vidrio.
4. Botón de emisión
5. Interruptor de modo
   Flex: Reproducir audio de rotura de vidrio cuando el probador reconozca un sonido de baja frecuencia. El sonido de baja frecuencia puede producirse golpeando la mesa o el vidrio en un plazo de 10 segundos tras haber pulsado el botón de emisión.
   Normal: Reproducir audio de rotura de vidrio tras pulsar el botón de emisión.
   OFF: Apague el probador.

### 2 Configurar

### 3 Prueba

### Especificación

| | |
|---|---|
| Tipos de vidrio simulados | Float/Plate/Tempered |
| Modo de funcionamiento | Normal/Flex |
| Nivel de salida | 100 dB a 1 m |
| Duración promedio de la batería | 1500 operaciones |
| Fuente de alimentación | Alimentado por baterías |
| Tipo de batería | 4 baterías CR123A |
| Tensión característica | 3 V |
| Temperatura de funcionamiento | De -10 °C a 55 °C |
| Temperatura de almacenamiento | De -20 °C a 60 °C |
| Humedad de funcionamiento | 10 % a 90 % |
| Dimensiones (An x Al x F) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Peso | 520 g |
| Escenario de aplicación | En interiores y portátil |

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.
Sobre este manual
Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikvision —https://www.hikvision.com/— para acceder a la última versión de este manual.
Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.
HIKVISION y otras marcas comerciales y logotipos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones. Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.
Descargo de responsabilidad
EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKVISION NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, COMO, POR EJEMPLO: LA COMERCIABILIDAD, LA CALIDAD SATISFACTORIA O LA IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKVISION PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKVISION HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS.
USTED RECONOCE QUE EL USO DE INTERNET CONLLEVA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKVISION NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO IRREGULAR, LAS FILTRACIONES DE PRIVACIDAD NI OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD EN INTERNET; NO OBSTANTE, HIKVISION OFRECERÁ SOPORTE TÉCNICO CUANDO SEA NECESARIO.
ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES VIGENTES Y USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURARSE DE QUE EL USO QUE HAGA CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN PARTICULAR, ES SU RESPONSABILIDAD UTILIZAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO VULNERE LOS DERECHOS DE TERCEROS INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LOS DERECHOS DE PUBLICIDAD, DE PROPIEDAD INTELECTUAL O PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS DE PRIVACIDAD. NO SE LE PERMITE UTILIZAR ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN FIN ILEGÍTIMO COMO PUEDE SER EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD RELACIONADA CON EXPLOSIVOS NUCLEARES O CICLOS DE COMBUSTIBLE NUCLEAR PELIGROSOS, ASÍ COMO TAMPOCO PARA PERPETRAR ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.
EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECERÁ.

CE Este producto, y en su caso también los accesorios suministrados, tienen la marca "CE" y por tanto cumplen con las normas europeas armonizadas aplicables enumeradas en la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE, la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE y la Directiva de restricción del uso de sustancias peligrosas 2011/65/UE.

2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info.

2006/66/CE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería tiene este símbolo impreso que puede contener inscripciones que indiquen la presencia de cadmio (Cd), plomo (Pb) o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, lleve la batería a su distribuidor o a un punto de recogida designado. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info.

PRECAUCIÓN

+ identifica los terminales positivos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan. - identifica los terminales negativos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan.

No coloque nunca el equipo en una ubicación inestable. El equipo podría caer y provocar graves lesiones o la muerte.

Para evitar posibles pérdidas de audición, no escuche a volumen alto durante largos periodos de tiempo.

## Italiano

### 1 Aspetto

1. Altoparlante
2. Microfono
3. Selettore tipo di audio
   Tempered: riproduzione suono di rottura vetro temperato.
   Float/Plate: riproduzione suono rottura lastra di vetro.
   Activate: riproduzione di un suono artificiale per attivare il rilevatore di rottura vetro.
4. Pulsante di attivazione
5. Commutatore modalità
   Flex: riproduzione del suono di rottura vetri quando il misuratore rileva un suono a bassa frequenza. Il suono a bassa frequenza può essere attivato da un colpo sul tavolo o sul vetro entro 10 secondi dopo aver premuto il pulsante di attivazione.
   Normal: riproduzione del suono di rottura vetro dopo aver premuto il pulsante di attivazione.
   OFF: il misuratore viene spento.

### 2 Installazione

### 3 Test

### Specifiche

| | |
|---|---|
| Tipi di vetro simulati | Float/Plate/Tempered |
| Modalità di funzionamento | Normal/Flex |
| Livello di uscita | 100 dB a un metro |
| Durata standard della batteria | 1500 operazioni |
| Alimentazione | Alimentazione a batteria |
| Tipo di batterie | CR123A x 4 |
| Tensione tipica | 3 V |
| Temperatura di esercizio | Da -10 °C a 55 °C |
| Temperatura di stoccaggio | Da -20 °C a 60 °C |
| Umidità di esercizio | Da 10% a 90% |
| Dimensioni (L x A x P) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Peso | 520 g |
| Scenario dell'applicazione | Interni, portatile |

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. - Tutti i diritti riservati.
Informazioni sul presente Manuale
Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni che seguono hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. Scaricare la versione più recente del presente Manuale dal sito web di Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Utilizzare il presente Manuale con la supervisione e l'assistenza di personale qualificato nel supporto del prodotto.
HIKVISION e gli altri marchi registrati e loghi di Hikvision sono di proprietà di Hikvision nelle varie giurisdizioni. Gli altri marchi registrati e loghi menzionati appartengono ai rispettivi proprietari.
Esclusione di responsabilità
NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL SUO HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E ERRORI". HIKVISION NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA, COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. HIKVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEQUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKVISION SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.
L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE HIKVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, HIKVISION FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.
L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, A SOLO TITOLO ESEMPLIFICATIVO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. L'UTENTE NON DEVE UTILIZZARE IL PRODOTTO PER QUALSIASI USO FINALE VIETATO, COMPRESI LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ COLLEGATA ALL'UTILIZZO DI ESPLOSIVI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI OPPURE A SOSTEGNO DI VIOLAZIONI DEI DIRITTI DELL'UOMO.
IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

CE Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alla Direttiva RE 2014/53/UE, alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.

2012/19/UE (Direttiva RAEE) : i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.recyclethis.info.

2006/66/CE (direttiva batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirlo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per garantire un riciclaggio corretto, consegnare la batteria al proprio rivenditore oppure smaltirla nei punti di raccolta designati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.recyclethis.info.

ATTENZIONE

Il simbolo + indica il terminale positivo dell'apparecchiatura in tensione o che genera corrente diretta. Il simbolo - indica il terminale negativo dell'apparecchiatura in tensione o che genera corrente diretta.

Non collocare mai l'attrezzatura in una posizione instabile. L'attrezzatura potrebbe cadere, causando lesioni personali gravi e anche mortali.

Per evitare possibili danni all'udito, evitare l'ascolto prolungato a volumi elevati.

## Português (Brasil)

### 1 Apresentação

1. Alto-falante
2. Microfone
3. Chave de tipo de áudio
   Tempered: reproduz áudio de quebra de vidro temperado.
   Float/Plate: reproduz áudio de quebra de vidro laminado.
   Activate: reproduz áudio sintético para ativar o detector de quebra de vidro.
4. Botão de acionamento
5. Chave de modo
   Flex: reproduz o áudio de quebra de vidro quando um som de baixa frequência for detectado pelo testador. Um som de baixa frequência pode ser produzido ao se bater na mesa ou no vidro em até 10 segundos após o botão de acionamento ser pressionado.
   Normal: reproduz o áudio de quebra de vidro após o botão de acionamento ser pressionado.
   OFF: desliga o testador.

### 2 Configuração

### 3 Teste

### Especificações

| | |
|---|---|
| Tipos de vidro considerados | Float/Plate/Tempered |
| Modo de operação | Normal/Flex |
| Nível de saída | 100 dB a 1 metro |
| Duração padrão da bateria | 1.500 operações |
| Fonte de alimentação | Alimentação por bateria |
| Tipo de pilha | 4 x CR123A |
| Tensão típica | 3 V |
| Temperatura de operação | -10 °C a 55 °C |
| Temperatura de armazenamento | -20 °C a 60 °C |
| Umidade de operação | 10% a 90% |
| Dimensões (L x A x P) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Peso | 520 g |
| Cenário de aplicação | Interiores, portátil |

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.
Acerca deste Manual
O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Encontre a versão mais recente deste Manual no site da Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.
HIKVISION e outras marcas registradas e logotipos da Hikvision são propriedade da Hikvision em diversas jurisdições. Outras marcas comerciais e logotipos mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.
Aviso legal
NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A HIKVISION NÃO OFERECE GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKVISION SERÁ RESPONSÁVEL POR SI EM RELAÇÃO A QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS ILÍCITOS (INCLUÍNDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.
VOCÊ RECONHECE QUE A INTERNET, POR SUA PRÓPRIA NATUREZA, OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKVISION NÃO ASSUME NENHUMA RESPONSABILIDADE POR OPERAÇÕES ANORMAIS, VAZAMENTOS DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS OU OUTROS RISCOS DE SEGURANÇA DA INTERNET; ENTRETANTO, A HIKVISION OFERECERÁ SUPORTE TÉCNICO OPORTUNO SE NECESSÁRIO.
VOCÊ CONCORDA EM UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E É O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE SEU USO ESTEJA DE ACORDO COM ELAS. EM ESPECIAL, VOCÊ É RESPONSÁVEL POR USAR ESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO VIOLE OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DIREITOS DE PROTEÇÃO DE DADOS E OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. VOCÊ NÃO DEVE UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA USOS FINAIS PROIBIDOS, INCLUINDO DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO DE MASSA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS QUÍMICAS OU BIOLÓGICAS OU QUAISQUER ATIVIDADES NO CONTEXTO RELACIONADO A EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEIS NUCLEARES INSEGUROS, NEM EM FAVOR DE ABUSOS DE DIREITOS HUMANOS.
NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

CE Este produto e os acessórios fornecidos (se aplicável) estão marcados com "CE" e estão em conformidade com os padrões europeus compatíveis e aplicáveis listados nas Diretivas RE 2014/53/UE, EMC 2014/30/UE e RoHS 2011/65/UE.

2012/19/EU (Diretiva WEEE): os produtos marcados com este símbolo não podem ser descartados como rejeitos municipais não classificados na União Europeia. Para a reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local ao comprar um novo equipamento equivalente ou descarte-o em pontos de coleta designados. Para obter mais informações, acesse: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (diretiva sobre baterias): este produto contém uma bateria que não pode ser descartada como um rejeito municipal não classificado na União Europeia. Refira-se à documentação do produto para informações específicas sobre baterias. A bateria é marcada com este símbolo, que pode incluir letras para indicar cádmio (Cd), chumbo (Pb) ou mercúrio (Hg). Para reciclagem apropriada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou em um ponto de coleta designado. Para obter mais informações, acesse: www.recyclethis.info.

CUIDADO

+ identifica o(s) terminal(is) positivo(s) de equipamentos que utilizam ou que geram corrente contínua. - identifica o(s) terminal(is) negativo(s) de equipamentos que utilizam ou que geram corrente contínua.

Nunca coloque o equipamento em um local instável. O equipamento pode cair e causar sérios ferimentos ou morte.

Para evitar possíveis danos à audição, não ouça em níveis de volume altos por longos períodos.

## Русский

### 1 Внешний вид

1. Динамик
2. Микрофон
3. Переключатель типа звука
   Tempered: Воспроизводит звук разбитого закаленного стекла.
   Float/Plate: Воспроизводит звук разбитого оконного стекла.
   Activate: Воспроизводит синтезированный звук для активации датчика разбития стекла.
4. Кнопка активации
5. Переключатель режима
   Flex: Воспроизводит звук разбитого стекла, когда контрольное устройство обнаруживает низкочастотный звук. Для активации низкочастотного звука можно постучать по столу или стеклу в пределах 10 секунд после нажатия кнопки активации.
   Normal: Воспроизводит звук разбитого стекла после нажатия кнопки активации.
   OFF: Отключает контрольное устройство.

### 2 Настройка

### 3 Испытание

### Технические данные

| | |
|---|---|
| Типы имитируемого стекла | Float/Plate/Tempered |
| Режим работы | Normal/Flex |
| Выходной уровень | 100 дБ на расстоянии 1 м |
| Типовой срок службы батареи | 1500 операций |
| Электропитание | Питание от батареи |
| Тип батареи | CR123A x 4 |
| Номинальное напряжение | 3 В |
| Рабочая температура | От -10 °C до 55 °C |
| Температура при хранении | От -20 °C до 60 °C |
| Влажность в рабочем режиме | От 10 до 90% |
| Размеры (Ш x В x Г) | 90,1 x 203,6 x 49 мм |
| Вес | 520 г |
| Вариант применения | В помещении, портативный |

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Все права защищены.
О данном Руководстве
В Руководстве содержатся инструкции по эксплуатации Изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве описаний и пояснений. Информация, приведенная в Руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления в связи с обновлениями микропрограммы или по другим причинам. Используйте последнюю редакцию Руководства. Ее можно найти на веб-сайте компании Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию Изделия.
HIKVISION и все другие товарные знаки и логотипы Hikvision являются собственностью компании Hikvision в различных юрисдикциях. Другие товарные знаки и логотипы, упоминаемые в Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.
Ограничение ответственности
В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННЫМ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ПО ПРИНЦИПУ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ НИ ЗА ФАКТИЧЕСКИ ПОНЕСЕННЫЕ, НИ ЗА ПОСЛЕДУЮЩИЕ, КАК ПРЯМОЙ, ТАК И КОСВЕННЫЙ, УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ УБЫТКИ В ВИДЕ УПУЩЕННОЙ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ, ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), НАСТУПЛЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИЗДЕЛИЕ ИЛИ ИНЫХ

## Nederlands

### 1 Verschijningsvorm

1. Luidspreker
2. Microfoon
3. Audio-typeschakelaar
   Tempered: Brekend gehard-glasaudio afspelen.
   Float/Plate: Brekend platglasaudio afspelen.
   Activate: Synthetische audio afspelen om de glasbreukmelder te activeren.
4. Activeringsknop
5. Modusschakelaar
   Flex: Brekend-glasgeluid afspelen wanneer laagfrequent geluid wordt herkend door de tester. Het laagfrequente geluid kan worden geactiveerd door binnen 10 seconden na het indrukken van de activeringsknop op de tafel of op het glas te kloppen.
   Normal: Brekend-glasgeluid afspelen nadat u op de activeringsknop hebt gedrukt.
   OFF: De tester uitschakelen.

### 2 Installeren

### 3 Testen

### Specificatie

| | |
|---|---|
| Gesimuleerde glassoorten | Float/Plate/Tempered |
| Bedrijfsmodus | Normal/Flex |
| Uitgangsniveau | 100dB op 1 meter |
| Standaard batterijduur | 1500 bedrijfsactiviteiten |
| Stroomvoorziening | Batterijvoeding |
| Accutype | CR123A × 4 |
| Typische spanning | 3 V |
| Bedrijfstemperatuur | -10 °C tot 55 °C |
| Opslagtemperatuur | -20 °C tot 60 °C |
| Luchtvochtigheid tijdens bedrijf | 10% tot 90% |
| Afmetingen (B x H x D) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Gewicht | 520 g |
| Toepassingsscenario | Binnenshuis, draagbaar |


©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.
Over deze handleiding
De handleiding bevat instructies voor het gebruik en beheer van het product. Foto's, grafieken, afbeeldingen en alle andere informatie hierna worden verstrekt voor beschrijving en uitleg. De informatie in de handleiding is onderhevig aan verandering, zonder voorafgaande kennisgeving, als gevolg van firmware-updates of andere redenen. U kunt de nieuwste versie van deze handleiding vinden op de Hikvision-website (https://www.hikvision.com/).
Gebruik deze handleiding onder begeleiding en ondersteuning van professionals die zijn opgeleid voor het ondersteunen van het product.
*HIKVISION* en andere handelsmerken en logo's van Hikvision zijn eigendom van Hikvision in verschillende jurisdicties. Andere handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
Vrijwaringsclausule
VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GELEVERD ‘ZOALS ZE ZIJN’, INCLUSIEF TOUTEN EN GEBREKEN’. HIKVISION BIEDT GEEN GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT VERHANDELBAARHEID, VOLDOENDE KWALITEIT, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT DOOR U IS OP EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS HIKVISION VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, WAARONDER, ONDER ANDERE, SCHADE VAN VERLIES AAN ZAKELIJKE WINST, ZAKELIJKE ONDERBREKING OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE OF SYSTEMEN, OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, ONGEACHT OF DIT VOORTVLOEIT UIT CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAAKELIJKHEID OF ANDERS, MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, ZELFS ALS HIKVISION OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN ZULKE SCHADE OF VERLIES.
U ERKENT DAT DE AARD VAN HET INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRISICO'S MET ZICH MEE BRENGT EN HIKVISION IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR AFWIKKENDE WERKING, LEKKEN VAN PRIVE-INFORMATIE OF ANDERE SCHADE DOOR EEN CYBERANVAL, HACK, VIRUSINFECTIE OF ANDERE INTERNETBEVEILIGINGSRISICO'S. HIKVISION ZAL ECHTER TUDIG TECHNISCHE ONDERSTEUNING BIEDEN INDIEN NODIG.
U GAAT ERMEE AKKOORD DIT PRODUCT TE GEBRUIKEN IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASSELIJKE WETGEVING EN U BENT UITSLUITEND VERANTWOORDELIJK DAT UW GEBRUIK VOLDOET AAN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING. U BENT IN HET BIJZONDER VERANTWOORDELIJK VOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT OP EEN MANIER DIE DE RECHTEN VAN DERDEN NIET SCHENDT, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT PERSOONLIJKHEIDSRECHTEN, INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN OF GEGEVENSBESCHERMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN. HET IS VERBODEN DIT PRODUCT TE GEBRUIKEN VOOR ONRECHTMATIGE DOELEINDEN, WAARONDER DE ONTWIKKELING OF PRODUCTIE VAN MASSAVERNIETIGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ACTIVITEITEN MET BETREKKING TOT NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE SPLUITSTOFCYCLUS, OF TER ONDERSTEUNING VAN MISBRUIK VAN MENSENRECHTEN.
IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.


Dit product en, indien van toepassing, de meegeleverde accessoires, zijn gemarkeerd met “CE” en voldoen daardoor aan de toepasbare geharmoniseerde Europese normen zoals vermeld onder de RE-richtlijn 2014/53/EU, de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie.

2006/66/EG (Batterijrichtlijn): Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. Op de batterij is dit symbool aangebracht, dat letters die de materialen cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden, toont. Retourneer de batterij naar uw lokale leverancier of breng het naar een daarvoor bestemd inzamelpunt om deze op de juiste manier te recyclen. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie.

VOORZICHTIG

+ Identificeert de positieve aansluiting(en) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert. - identificeert de negatieve aansluiting(en) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert.

Plaats de apparatuur nooit op een onstabiele plaats. De apparatuur kan dan vallen, wat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

Luister niet langduriig naar geluid met een hoog volume om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

## Türkçe

### 1 Görünüm

1. Hoparlör
2. Mikrofon
3. Ses Türü Düğmesi
   Tempered: Temperli cam kırılma sesi çalın.
   Float/Plate: Dökme cam kırılma sesi çalın.
   Activate: Cam kırılma dedektörünü etkinleştirmek için sentetik ses çalın.
4. Tetikleme Düğmesi
5. Mod Düğmesi
   Flex: Test cihazı tarafından düşük frekansları ses algılandığında cam kırılma sesi çalın. Düşük frekansları ses, tetikleme düğmesine basıldıktan sonraki 10 saniye içerisinde masaya veya cama vurularak tetiklenebilir.
   Normal: Tetikleme düğmesine bastıktan sonra cam kırılma sesi çalın.
   OFF: Test cihazını kapatın.

### 2 Kurulum

### 3 Test

### Özellikler

| | |
|---|---|
| Simüle cam türleri | Float/Plate/Tempered |
| Çalıştırma modu | Normal/Flex |
| Çıkış seviyesi | 1 metrede 100 dB |
| Standart Batarya Ömrü | 1500 işlem |
| Güç kaynağı | Pille Çalışır |
| Pil türü | CR123A × 4 |
| Genel gerilim | 3 V |
| Çalışma sıcaklığı | -10 °C ila 55 °C |
| Depolama sıcaklığı | -20 °C ila 60 °C |
| Çalışma nemi | %10 ila %90 |
| Boyut (G x Y x D) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Ağırlık | 520 g |
| Uygulama senaryosu | İç mekan, Taşınabilir |


©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Bütün hakları saklıdır.
Bu Kılavuz hakkında
Kılavuz, Ürünün kullanımı ve yönetimi ile ilgili talimatları içerir. Resimler, çizelgeler, görüntüler ve buradaki diğer tüm bilgiler, yalnızca tanımlama ve açıklama amaçlıdır. Kılavuzda bulunan bilgiler, yazılım güncellemeleri veya başka nedenlerden ötürü önceden haber vermeksizin değiştirilebilir. Bu Kılavuzun en son sürümünü Hikvision web sitesinde (https://www.hikvision.com/) bulabilirsiniz.
Lütfen bu Kılavuzu, Ürünü destekleme konusunda eğitilmiş profesyonellerin rehberliği ve yardımı ile kullanın.
*HIKVISION*, ve diğer Hikvision ticari markaları ve logoları Hikvision'ın çeşitli yargı mercilerindeki mülkleridir. Bahsedilen diğer ticari markalar ve logolar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.
Yasal Uyarı
YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ AZAMİ ÖLÇÜDE, BU KILAVUZ VE AÇIKLANAN ÜRÜN, DONANIMI, YAZILIMI VE ÜRÜN YAZILIMI İLE ‘OLDUĞU GİBİ’ VE ‘TÜM ARIZALAR VE HATALAR İLE’ SAĞLANIR. HIKVISION, SINIRLAMASIZ, SATILABİLİRLİK, TAM KALITE VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK DAHİL OLMAK ÜZERE HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. ÜRÜNÜN SIZIN TARAFINIZDAN KULLANIMI KENDİ SORUMLULUĞUNUZDADIR. HIKVISION HİÇBİR DURUMDA, BU ÜRÜNÜN KULLANIMI İLE BAĞLANTILI OLARAK, HİKVISION BU TÜR HASARLARIN OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BILE, İŞ KARLARININ KAYBI, İŞ KESİNTİSİ VEYA KAYBI, SİSTEM KESİNTİSİ, BELGE KAYBI, SÖZLEŞMENİN İHLALİ (İHMAL DAHİL), ÜRÜN SORUMLULUĞU GİBİ ZARARLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE, ÖZEL, SONUÇSAL, TESADÜFÜ VEYA DOLAYLI ZARARLAR İÇİN SİZE KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR.
İNTERNETİN DOĞASININ DOĞAL GÜVENLİK RİSKLERİ SUNDUĞUNU KABUL EDİYORSUNUZ VE HIKVISION SİBER SALDIRI, HACKER SALDIRISI, VİRÜS ENFEKSİYONU YA DA DİĞER İNTERNET GÜVENLİĞİ RİSKLERİNDEN KAYNAKLANAN ANORMAL ÇALIŞMA, GİZLİLİK KAÇAĞI VEYA DİĞER ZARARLARDAN HİÇBİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ. ANCAK, HİKVISION GEREKLİ OLDUĞUNDA ZAMANINDA TEKNİK DESTEK VERECEKTİR.
BU ÜRÜNÜ GEÇERLİ TÜM KANUNLARA UYGUN OLARAK KULLANMAYI KABUL EDERSİNİZ VE KULLANIMINIZIN GEÇERLİ YASALARA UYGUN OLMASINDAN YALNIZCA SİZ SORUMLUSUNUZ. ÖZELLİKLE, BU ÜRÜNÜ, ÜÇÜNCÜ ŞAHISLARIN HAKLARINI SINIRLAMAKSIZIN, AÇIKLIK HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARINI İHLAL ETMEYEN BİR ŞEKİLDE KULLANMAKTAN SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ, TOPLU İMHA SİLAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL VEYA BİYOLOJİK SİLAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ DAHİL HİÇBİR YASAK SON KULLANIM İÇİN VEYA INSAN HAKLARI İHLALLERİNİ DESTEKLEMEK İÇİN KULLANMAYACAKSINIZ.
BU KILAVUZ İLE İLGİLİ YASA ARASINDA HERHANGİ BİR ÇELİŞKİ OLMASI DURUMUNDA, İKİNCİSİ GEÇERLİDİR.


Bu ürün ve -varsa-birlikte verilen aksesuarlar "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle RE Direktifi 2014/53/EU, EMC Direktifi 2014/30/EU, RoHS Direktifi 2011/65/EU altında listelenen geçerli uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.

2012/19/EU (WEEE direktifi): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak yok edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipmanı satın aldıktan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirtilen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (pil direktifi): Bu ürün, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemeyen bir pil içerir. Özel pil bilgileri için ürün belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya civa (Hg) belirten harfleri gösteren bir simgesi ile işaretlenmiştir. Pili doğru şekilde geri dönüştürmek için tedarikçinize veya belirlenmiş bir toplama noktasına iade edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info.

DİKKAT

+ simgesi kullanılan veya doğru akım üreten ekipmanın pozitif terminallerini belirtir. - simgesi kullanılan veya doğru akım üreten ekipmanın negatif terminallerini belirtir.

Ekipmanı asla sağlam olmayan bir yere yerleştirmeyin. Ekipmanın düşmesi ciddi kişisel yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

İşitme hasarı olasılığını önlemek için uzun süre yüksek sesle dinlemeyin.

## Čeština

### 1 Vzhled

1. Reproduktor
2. Mikrofon
3. Přepínač typu zvuku
   Tempered: Přehrát zvuk rozbití temperovaného skla.
   Float/Plate: Přehrát zvuk rozbití tabulového skla.
   Activate: Přehrát syntetický zvuk k aktivaci detektoru rozbití skla.
4. Tlačítko spouště
5. Přepínač režimu
   Flex: Přehrát zvuk rozbití skla, pokud tester rozpozná nízkofrekvenční zvuk. Nízkofrekvenční zvuk lze aktivovat zaklepáním na stůl nebo sklenici během 10 sekund od stisknutí tlačítka spouště.
   Normal: Přehrát zvuk rozbití skla po stisknutí tlačítka spouště.
   OFF: Vypnout tester.

### 2 Nastavení

### 3 Test

### Technické údaje

| | |
|---|---|
| Simulované typy skla | Float/Plate/Tempered |
| Režim ovládání | Normal/Flex |
| Úroveň hlasitosti | 100 dB ve vzdálenosti 1 metr |
| Standardní životnost baterie | 1500 cyklů |
| Napájení | Bateriové napájení |
| Typ baterie | CR123A × 4 |
| Typické napětí | 3 V |
| Provozní teplota | −10 °C až 55 °C |
| Skladovací teplota | −20 °C až 60 °C |
| Provozní vlhkost | 10 % až 90 % |
| Rozměry (Š x V x H) | 90,1 x 203,6 x 49 mm |
| Hmotnost | 520 g |
| Scénář použití | Vnitřní, přenosné |


©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všechna práva vyhrazena.
Informace o tomto návodu
V návodu jsou obsaženy pokyny k používání a obsluze výrobku. Obrázky, schémata, snímky a veškeré ostatní zde uvedené informace slouží pouze jako popis a vysvětlení. Informace obsažené v tomto návodu podléhají změnám a aktualizaci firmwaru nebo z jiných důvodů změnám bez upozornění. Nejnovější verzi tohoto návodu naleznete na webových stránkách společnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Tento návod používejte s vedením a pomocí odborníků vyškolených v oblasti podpory výrobku.
*HIKVISION* a ostatní ochranné známky a loga společnosti Hikvision jsou vlastnictvím společností Hikvision v různých jurisdikcích. Ostatní ochranné známky a loga uvedené v této příručce jsou majetkem příslušných vlastníků.
Prohlášení o vyloučení odpovědnosti
TATO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉHO HARDWARU, SOFTWARU A FIRMWARU JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU PŘÍPUSTNÉM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY „JAK STOJÍ A LEŽÍ", A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI". SPOLEČNOST HIKVISION NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJIVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍMU ÚČELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. SPOLEČNOST HIKVISION V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ ŠKODY ZE ZTRÁTY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMŮ NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z DŮVODU PORUŠENÍ SMLOUVY, OBČANSKOPRÁVNÍHO PŘEČINU (VČETNĚ NEDBALOSTI) ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST HIKVISION BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNA.
BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE INTERNET SVOU PODSTATOU PŘEDSTAVUJE SKRYTÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA A SPOLEČNOST HIKVISION PROTO NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVÁNÍ, ÚNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z KYBERNETICKÉHO ČI HACKERSKÉHO ÚTOKU, NAPADENÍ VIREM NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI RIZIKY; SPOLEČNOST HIKVISION VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNE VČASNOU TECHNICKOU PODPORU.
SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJIŠTĚNÍ, ŽE VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDE V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU.
ZVLÁŠTĚ BUDEŠTE ZODPOVĚDNÍ ZA VYUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, PRÁV NA PUBLICITU, PRÁV DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO OCHRANY DAT A DALŠÍ PRÁVA NA OCHRANU SOUKROMÍ. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT PRO ZAKÁZANÁ KONCOVÁ VYUŽITÍ, VČETNĚ VÝVOJE NEBO PRODUKCE ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO PRODUKCE CHEMICKÝCH ČI BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ, LIBOVOLNÉ ČINNOSTI V KONTEXTU SOUVISEJÍCÍ S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM CYKLEM JADERNÉHO PALIVA NEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV.
V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.


Tento výrobek a dodávané příslušenství, je-li použito, jsou označeny značkou „CE" a proto splňují platné harmonizované evropské normy uvedené v rámci směrnice RE 2014/53/EU, směrnice EMC 2014/30/EU a směrnice RoHS 2011/65/EU.

Směrnice 2012/19/ES (WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v evropské unii likvidovat spolehlivě s netříděným domovním odpadem. Při pořízení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecyklujte vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.

2006/66/ES (bateriím): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může zahrnovat písmena k označení kadmia (Cd), olova (Pb) nebo rtuti (Hg). Pro správný postup recyklace vraťte baterii svému dodavateli nebo na určené odběrové místo. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.

UPOZORNĚNÍ

+ označuje kladnou svorku zařízení, která se používá se stejnosměrným proudem nebo jej generuje. - označuje zápornou svorku zařízení, která se používá se stejnosměrným proudem nebo jej generuje.

Zařízení nikdy neumisťujte na nestabilní místo. Zařízení může spadnout a způsobit vážné zranění nebo smrt.

Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste se chránili před možným poškozením sluchu.

## Dansk

### 1 Udseende

1. Højttaler
2. Mikrofon
3. Kontakt til lydtype
   Tempered: Afspil lyd med brud på hærdet glas.
   Float/Plate: Afspil lyd med brud på spejlglas.
   Activate: Afspil syntetisk lyd for at aktivere detektoren af glasbrud.
4. Udløserknap
5. Tilstandskontakt
   Flex: Afspil lyd med glasbrud, når lavfrekvent lyd genkendes af prøveapparatet. Den lavfrekvente lyd kan udløses ved at banke på et bord eller glasset senest 10 sekunder efter at have trykket på udløserknappen.
   Normal: Afspil lyd med brud på glas efter, at du har trykket på udløserknappen.
   OFF: Sluk prøveapparatet.

### 2 Konfiguration

### 3 Test

### Specifikation

| | |
|---|---|
| Simulerede glastyper | Float/Plate/Tempered |
| Driftstilstand | Normal/Flex |
| Outputniveau | 100 dB ved 1 meter |
| Standard batteriliv | 1.500 cykler |
| Strømforsyning | Batteridrevet |
| Batteritype | CR123A × 4 |
| Typisk spænding | 3 V |
| Driftstemperatur | -10 °C til 55 °C |
| Opbevaringstemperatur | -20 °C til 60 °C |
| Fugtighed ved drift | 10 til 90 % |
| Mål (B x H x D) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Vægt | 520 g |
| Anvendelssessted | Indendørs, bærbar |


©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.
Om denne vejledning
Vejledningen indeholder anvisninger om brug og håndtering af produktet. Billeder, diagrammer, illustrationer og alle øvrige oplysninger herefter tjener kun som beskrivelse og forklaring. Oplysningerne i vejledningen er med forbehold for ændring uden varsel på grund af opdateringer af firmware eller andre årsager. Du kan finde den seneste udgave af vejledning på Hikvisions websted (https://www.hikvision.com/).
Brug brugervejledningen under vejledning af og med hjælp fra fagfolk, der er uddannet i understøttelse af produktet.
*HIKVISION* og andre af Hikvisions varemærker og logoer tilhører Hikvision i forskellige jurisdiktioner. Andre nævnte varemærker og logoer tilhører dens respektive ejere.
Ansvarsfraskrivelse
VELEDIGNINGEN OG DET HERI BESKREVNE PRODUKT, INKL. HARDWARE, SOFTWARE OG FIRMWARE, LEVERES I STØRST MULIGT OMFANG, DER ER TILLADT VED LOV, "SOM DET ER OG FOREFINDES" OG "MED ALLE DEFEKTER OG FEJL". HIKVISION LODSTEDER INGEN GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKL. UDEN BEGRÆNSNING, VEDRØRENDE SALGBARHED, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. DIN BRUG AF PRODUKTET SKER PÅ DIN EGEN RISIKO. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ER HIKVISION ANSVARLIG OVER FOR DIG FOR SÆRLIGE SKADER, HÆNDELIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKL. BLA., SKADER SOM FØLGE AF DRIFTSTAB, DRIFTSFORSTYRRELSER ELLER TAB AF DATA, BESKADIGELSE AF SYSTEMER ELLER TAB AF DOKUMENTATION, UANSET OM DET ER BASERET PÅ KONTRAKTBRUD, SKADEVOLDENDE HANDLINGER (HERUNDER UAGTSOMHED), PRODUKTANSVAR ELLER PÅ ANDEN MÅDE I FORBINDELSE MED BRUGEN AF PRODUKTET, SELVOM HIKVISION ER BLEVET UNDERRETTET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.
DU ANERKENDER, AT INTERNETTET INDEHOLDER INDBYGGEDE SIKKERHEDSRISICI, OG HIKVISION PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LÆKAGE AF PERSONLIGE OPLYSNINGER ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGE AF CYBERANGREB, HACKERANGREB, VIRUSKONTROL ELLER ANDRE INTERNETSIKKERHEDSRISICI. HIKVISION VIL DOG YDE EVENTUEL NØDVENDIG OG RETTIDIG TEKNISK BISTAND.
DU ERKLÆRER DIG INDFORSTÅET MED AT BRUGE PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED ALLE GÆLDENDE LOVE, OG DU ER ENEANSVARLIG FOR AT SIKRE, AT DIN BRUG OVERHOLDER AL GÆLDENDE LOVGIVNING. DU ER ISÆR ANSVARLIG FOR AT BRUGE PRODUKTET PÅ EN MÅDE, DER IKKE KRÆNKER TREDJEPARTERS RETTIGHEDER, HERUNDER, UDEN BEGRÆNSNINGER, RETTIGHEDER VEDRØRENDE OFFENTLIG OMTALE, INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER ELLER RETTIGHEDER VEDRØRENDE DATABESKYTTELSE OG ANDRE RETTIGHEDER VEDRØRENDE PERSONLIGE OPLYSNINGER. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL FORBUDTE SLUTANVENDELSER, HERUNDER UDVIKLING ELLER FREMSTILLING AF MASSEØDELÆGGELSESVÅBEN, UDVIKLING ELLER PRODUKTION AF KEMISKE ELLER BIOLOGISKE VÅBEN, AKTIVITETER I DEN KONTEKST, DER ER KNYTTET TIL ATOMBOMBER ELLER USIKKERT REAKTORBRÆNDSEL, ELLER SOM STØTTE TIL OVERTRÆDELSE AF MENNESKERETTIGHEDER.
I TILFÆLDE AF UOVERENSSTEMMELSE MELLEM VEJLEDNINGEN OG GÆLDENDE LOVGIVNING GÆLDER SIDSTNÆVNTE.


Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor gældende harmoniserede europæiske standarder anført i RE-direktivet 2014/53/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.

2006/66/EF (batteridirektivet): Dette produkt indeholder et batteri, som ikke kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktdokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som kan indeholde bogstaver, der indikerer indhold af kadmium (Cd), bly (Pb) eller kviksølv (Hg). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.

ADVARSEL

+ identificerer de positive terminaler på udstyret, der bruges sammen med eller genererer jævnstrøm. - identificerer de negative terminaler på udstyret, der bruges sammen med eller genererer jævnstrøm.

Placér aldrig udstyret på et usikkert underlag. Udstyret kan vælte og forårsage alvorlig personskade eller død.

Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere perioder for at undgå eventuelle høreskader.

## Magyar

### 1 Külső megjelenés

1. Hangszóró
2. Mikrofon
3. Hangtípus kapcsoló
   Tempered: Edzett üveg töréshang lejátszása.
   Float/Plate: Síküveg töréshang lejátszása.
   Activate: Szintetikus hang lejátszása az ablaküvegtörés-érzékelő aktiválásához.
4. Aktiváló gomb
5. Módváltó kapcsoló
   Flex: Üvegtörés hang lejátszása, amikor a tesztelő alacsony frekvenciájú hangot érzékel. Az alacsony frekvenciájú hang a síküvegen történő kopogtatással aktiválható az aktiváló gomb benyomását követő 10 mp.-en belül.
   Normal: Üvegtörés hang lejátszása az aktiváló gomb megnyomása után.
   OFF: Tesztelő kikapcsolása.

### 2 Beállítás

### 3 Teszt

### Specifikáció

| | |
|---|---|
| Szimulált üvegtípusok | Float/Plate/Tempered |
| Üzemmód | Normal/Flex |
| Kimeneti szint | 100 dB 1 méter távolságra |
| Szabványos akkumulátor-élettartam | 1500 művelet |
| Tápellátás | Akkumulátorról táplálva |
| Akkumulátor típusa | CR123A × 4 |
| Tipikus feszültség | 3 V |
| Üzemi hőmérséklet | -10 °C – 55 °C |
| Tárolási hőmérséklet | -20 °C – 60 °C |
| Üzemi páratartalom | 10% – 90% |
| Méretek (Szél. x Mag. x Mély.) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Súly | 520 g |
| Alkalmazási helyzet | Beltéri, hordozható |


©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Minden jog fenntartva.
Az útmutatóról
Az útmutató a termék használatára és kezelésére vonatkozó utasításokat tartalmaz. Az itt szereplő képek, diagramok, ábrák és minden további információ csupán leírásként és magyarázatként szolgál. Az Útmutatóban szereplő információk a firmware-frissítések és egyéb okok miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak. Az Útmutató legfrissebb változatáért keresse fel a Hikvision weboldalát (https://www.hikvision.com/).
Az Útmutatót a termékkel kapcsolatos támogatáshoz megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberek támogatásával és útmutatásával együtt használja.
A *HIKVISION*, valamint a Hikvision egyéb védjegyei és logói a Hikvision tulajdonát képezik különböző joghatóságok területén. Az említett egyéb védjegyek és logók a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.
Felelősségkizárás
EZT A KÉZIKÖNYVET, VALAMINT A BENNE SZEREPLŐ TERMÉKET ÁNNAK HARDVER-, SZOFTVER- ÉSSZTERVŐVEL ÉS FIRMWARE-ÉVEL EGYÜTT „ÉREDETI FORMÁBAN" BIZTOSÍTJUK, „BELEÉRTVE AZOK ÖSSZES ESETLEGES HIBÁJÁT". A HIKVISION NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM TÖRVÉNY ÁLTAL VELEMEZETT JÓTÁLLÁST, TÖBBEK KÖZÖTT – DE NEM KORLÁTOZVA – A TERMÉK ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGÉRE, MEGFELELŐ MINŐSÉGÉRE, VALAMINT ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÁRA. A TERMÉKET KOCKÁZÁG SALÁT HASZNÁLJA.
A HIKVISION SEMMILYEN ESETBEN SEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET ÓN FELÉ SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, ESETLEGES VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGŐEBEN AZ ÜZLETI HASZON ELVESZTÉSÉBŐL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁBÓL, VALAMINT AZ ADATOK VAGY DOKUMENTUMOK ELVESZTÉSÉBŐL ERED KÁROKAT, TÖRTÉNJEN EZ SZERZŐDÉSSZEGÉSE VAGY KÁROKOZÁS (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT) EREDMÉNYEKENT, MÉG AKKOR SEM, HA A HIKVISION VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL.
ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY AZ INTERNET TERMÉSZ

## Polski

# 1 Elementy urządzenia

1. Głośnik
2. Mikrofon
3. Przełącznik typu audio
   Flex: odtwarzanie dźwięku pęknięcia szyby hartowanej.
   Float/Plate: odtwarzanie dźwięku pęknięcia szyby płaskiej.
   Activate: odtwarzanie syntezowanego dźwięku aktywacji detektora pęknięcia szyby.
4. Przycisk aktywacji
5. Przełącznik trybu
   Flex: Odtwarzanie dźwięku pęknięcia szyby po wykryciu drgań o niskiej częstotliwości przez układ testowy. Drgania o niskiej częstotliwości mogą być skutkiem uderzania w blat lub szybę w okresie 10 sekund po naciśnięciu przycisku aktywacji.
   Normal: odtwarzanie dźwięku pęknięcie szyby po naciśnięciu przycisku aktywacji.
   OFF: Wyłączenie zasilania układu testowego.

# 2 Konfiguracja

# 3 Test

## Specyfikacje

| | |
|---|---|
| Symulowane typy szyb | Float/Plate/Tempered |
| Obsługa | Normal/Flex |
| Poziom wyjściowy | 100 dB w odległości 1 metr |
| Wydajność baterii | 1500 operacji |
| Zasilanie | Zasilanie bateryjne |
| Typ baterii | CR123A (4 szt.) |
| Typowe napięcie | 3 V |
| Temperatura (użytkowanie) | Od –10°C do +55°C |
| Temperatura (przechowywanie) | Od –20°C do +60°C |
| Wilgotność (użytkowanie) | Od 10% do 90% |
| Wymiary (szer. x wys. x głęb.) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Waga | 520 g |
| Zastosowanie | W budynkach, urządzenie przenośne |

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.
Opis podręcznika
Podręcznik zawiera instrukcje dotyczące korzystania z produktu i obchodzenia się z nim. Zdjęcia, rysunki, wykresy i pozostałe informacje zamieszczono w podręczniku wyłącznie dla celów informacyjnych i opisowych. Informacje zamieszczone w podręczniku mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z aktualizacjami oprogramowania układowego lub w innych okolicznościach. Najnowsza wersja tego podręcznika jest dostępna w witrynie internetowej firmy Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Oprócz tego podręcznika należy korzystać z porad specjalistów z działu pomocy technicznej związanej z produktem.
*HIKVISION* oraz inne znaki towarowe i logo Hikvision są własnością firmy Hikvision w różnych jurysdykcjach. Inne znaki towarowe i logo użyte w podręczniku należą do odpowiednich właścicieli.
Zastrzeżenia prawne
W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE BEZ GWARANCJI. FIRMA HIKVISION NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH LUB DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, NASTĘPCZE, UBOCZNE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI FIRMA HIKVISION ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT.
UŻYTKOWNIK PRZYMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, NIEAUTORYZOWANE UJAWNIENIE POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE. FIRMA HIKVISION ZAPEWNI JEDNAK TERMINOWĄ POMOC TECHNICZNĄ, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE.
UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z PRZEPISAMI I PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU Z PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH MIĘDZY INNYMI WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z WYBUCHOWYMI MATERIAŁAMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA.
W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM, WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

CE Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE" potwierdzającym zgodność z odpowiednimi zjednoczonymi normami unijnymi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/53/EU w sprawie udostępniania na rynku urządzeń radiowych (RE), dyrektywie 2014/30/EU w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i dyrektywie 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).

Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling, należy zwrócić ten produkt do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonych punktach selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej www.recyclethis.info.

Dyrektywa 2006/66/EC w sprawie baterii i akumulatorów: Ten produkt zawiera baterię, której nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołowiu (Pb) lub rtęci (Hg). Aby zapewnić prawidłowy recykling, należy zwrócić baterię do dostawcy lub przekazać ją do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej www.recyclethis.info.

PRZESTROGA
Symbol „+" oznacza dodatnie styki prądu stałego w urządzeniu.
Symbol „–" oznacza ujemne styki prądu stałego w urządzeniu.

Nie wolno instalować urządzenia na niestabilnym podłożu. Urządzenie może upaść i spowodować poważne zranienie lub zgon.

Nie wolno słuchać nagrań audio przez dłuższy czas przy wysokim poziomie głośności, ponieważ może to spowodować uszkodzenie słuchu.

## Română

# 1 Aspect

1. Difuzor
2. Microfon
3. Comutator tip audio
   Tempered: Redă sunet de spargere a sticlei securizate.
   Float/Plate: Redă sunet de spargere a plăcii de sticlă.
   Activate: Redă sunet sintetic pentru a activa detectorul de spargere a sticlei.
4. Buton declanșator
5. Comutator mod
   Flex: Redă sunetul de spargere a sticlei atunci când un sunet la frecvență joasă este recunoscut de către dispozitivul de testare. Sunetul la frecvență joasă poate fi declanșat prin lovirea mesei sau a sticlei în 10 secunde de la apăsarea butonului declanșator.
   Normal: Redă sunet de spargere a sticlei după ce apăsați butonul declanșator.
   OFF: Oprirea dispozitivului de testare.

# 2 Configurare

# 3 Testare

## Specificații

| | |
|---|---|
| Tipuri de sticlă simulată | Float/Plate/Tempered |
| Mod de funcționare | Normal/Flex |
| Nivel de ieșire | 100 dB la 1 metru |
| Durata de viață standard a bateriei | 1500 de operațiuni |
| Alimentare electrică | Alimentat de baterie |
| Tipul bateriei | CR123A × 4 |
| Tensiune tipică | 3 V |
| Temperatura de funcționare | -10 °C la 55 °C |
| Temperatura de depozitare | -20 °C la 60 °C |
| Umiditatea de funcționare | De la 10% până la 90% |
| Dimensiune (L x Î x D) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Greutate | 520 g |
| Scenariu de aplicare | Pentru interior, portabil |

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Toate drepturile rezervate.
Despre acest manual
Manualul include instrucțiunile pentru utilizarea și gestionarea produsului. Fotografiile, graficele și imaginile, precum și celelalte informații expuse în continuare sunt prezente exclusiv în scop descriptiv și explicativ. Informațiile din Manual pot fi modificate fără notificare, ca urmare a actualizărilor de firmware sau din alte motive. Vă rugăm să găsiți cea mai recentă versiune a acestui manual pe site-ul web Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Vă rugăm să utilizați acest manual cu îndrumarea și asistența profesioniștilor instruiți în asistența pentru acest produs.
*HIKVISION* și alte mărci comerciale și sigle ale Hikvision reprezintă proprietatea Hikvision în diferite jurisdicții. Alte mărci comerciale și logo-uri men ionate reprezintă proprietatea de inițiatorii respectivi.
Declinarea răspunderii legale
ÎN LIMITA LEGII APLICABILE, ACEST MANUAL ȘI PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL ȘI FIRMWARE-UL AFERENTE, SUNT OFERITE „ASA CUM SUNT" ȘI „CU TOATE DEFECTE ILNILE ȘI ERORILE". HIKVISION NU OFERĂ NICIO GARANȚIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, ÎN CEEA CE PRIVEȘTE TLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, VANDABILITATEA, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE SAU ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP. DVS. VEȚI UTILIZA ACEST PRODUS PE PROPRIUL DVS. RISC. ÎN NICIUN CAZ, HIKVISION NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE FA Ă DE DVS. PENTRU ORICE DAUNE INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, DAUNE PENTRU PIERDEREA BENEFICIILOR, PRECUM (FĂRĂ A SE LIMITA LA) PIERDEREA DE DATE, DEFECTAREA SISTEMELOR SAU PIERDEREA DOCUMENTA IEI, PE BAZA ÎNCĂLCĂRII CONTRACTULUI, UNEI INFRAC IUNI (INCLUSIV NEGLIEN Ă), RĂSPUNDERENA PENTRU PRODUSE SAU PRINTR-UN ALT MOD LEGAT DE UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR DACĂ HIKVISION A FOST INFORMATĂ ÎN PREALABIL DESPRE POSIBILITATEA APARI IEI UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI.
SUNTEȚI DE ACORD CĂ INTERNETUL PRIN NATURA SA, PRESUPUNE RISCURI INERENTE CU PRIVIRE LA SECURITATE, IAR HIKVISION NU ȘI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE PENTRU FUNCȚIONAREA NECORESPUNZĂTOARE, ABATERILE PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA SAU ALTE DAUNE REZULTATE ÎN URMA UNUI ATAC CIBERNETIC, ATAC AL HACKERILOR, INFECTĂRII CU VIRUȘI SAU ALTOR RISCURI PRIVIND SECURITATEA PE INTERNET; CU TOATE ACESTEA, HIKVISION VA FURNIZA ASISTENȚĂ TEHNICĂ ÎN TIMP UTIL, DACĂ ESTE NECESAR.
SUNTEȚI DE ACORD SĂ UTILIZAȚI ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE, DEVENIND RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ÎN CONFORMITATE CU LEGEA APLICABILĂ. ÎN SPECIAL, SUNTEȚI RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS ÎNTR-UN MOD CARE NU ÎNCALCĂ DREPTURILE TERȚILOR, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, DREPTURILE DE PUBLICITATE, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU DREPTURILE PRIVIND PROTECȚIA DATELOR ȘI ALTE DREPTURI DE CONFIDENȚIALITATE. NU TREBUIE SĂ UTILIZAȚI ACEST PRODUS ÎN SCOPURI FINALE INTERZISE, INCLUSIV DEZVOLTAREA SAU PRODUCEREA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUCEREA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ORICE ACTIVITĂȚI LEGATE DE EXPLOZIVE NUCLEARE SAU A UNUI CICLU DE COMBUSTIBIL NUCLEAR PERICULOS SAU ÎN SPRIJINUL ÎNCĂLCĂRILOR DREPTURILOR OMULUI.
ÎN EVENTUALITATEA UNUI CONFLICT ÎNTRE ACEST MANUAL ȘI LEGISLA IA APLICABILĂ, VA AVEA PRIORITATE ULTIMA DINTRE ACESTEA.

CE Acest produs și, dacă este cazul, accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE" și, drept urmare, este conform cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio, Directiva CEM 2014/30/UE și Directiva RoHS 2011/65/UE.

2012/19/UE (Directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului dvs. local la achiziționarea unui nou echipament echivalent sau eliminați-l în punctele de colectare indicate. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.

2006/66/CE (Directiva privind bateriile): Acest produs conține o baterie, care nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului, pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiu (Cd), plumb (Pb) sau mercur (Hg). Pentru a fi reciclată în mod corespunzător, returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.

PRECAUȚIE
+ identifică terminalul (terminalele) pozitiv (pozitive) al (ale) echipamentului cu care este utilizat sau care generează curent continuu.
- identifică terminalul (terminalele) negativ (negative) al (ale) echipamentului cu care este utilizat sau care generează curent alternativ.

Nu plasați niciodată echipamentul într-un loc instabil. Echipamentul poate cădea și poate cauza astfel vătămări corporale sau decesul.

Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu ascultați la niveluri ridicate de volum pentru perioade lungi de timp.

## Slovenčina

# 1 Vzhľad

1. Reproduktor
2. Mikrofón
3. Prepínač typu zvuku
   Tempered: Prehrá sa zvuk rozbitia tvrdeného skla.
   Float/Plate: Prehrá sa zvuk rozbitia tabuľového skla.
   Activate: Prehrá sa syntetický zvuk na aktiváciu detektora rozbitého skla.
4. Tlačidlo spúšťača
5. Prepínač režimu
   Flex: Zvuk rozbitého skla sa prehrá vtedy, keď tester rozpozná nízkofrekvenčný zvuk. Nízkofrekvenčný zvuk je možné spustiť zaklopaním na stôl alebo sklo do 10 sekúnd po stlačení tlačidla spúšťača.
   Normal: Zvuk rozbitého skla sa prehrá po stlačení tlačidla spúšťača.
   OFF: Tester sa vypne.

# 2 Nastavenie

# 3 Test

## Špecifikácie

| | |
|---|---|
| Simulované typy skla | Float/Plate/Tempered |
| Prevádzkový režim | Normal/Flex |
| Úroveň výstupu | 100 dB vo vzdialenosti 1 meter |
| Štandardná životnosť batérie | 1500 použití |
| Zdroj napájania | Napájanie z batérie |
| Typ akumulátora | CR123A × 4 |
| Typické napätie | 3 V |
| Prevádzková teplota | –10 °C až 55 °C |
| Teplota skladovania | –20 °C až 60 °C |
| Prevádzková vlhkosť | 10 % až 90 % |
| Rozmer (Š x V x H) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Hmotnosť | 520 g |
| Scenár aplikácie | V interiéri, prenosné |

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všetky práva vyhradené.
Informácie o tomto návode
Táto príručka obsahuje pokyny na používanie a správu produktu. Obrázky, grafy, nákresy a všetky ďalšie informácie, ktoré sú v ňom uvedené, slúžia len na opis a vysvetlenie. Informácie uvedené v návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia v dôsledku aktualizácií firmwéru alebo iných príčin. Najnovšiu verziu tohto návodu nájdete na webovej stránke spoločnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Používajte tento návod v súlade s pokynmi a radami odborníkov, ktorí sú vyškolení na obsluhu produktu.
*HIKVISION* a iné ochranné známky a logá spoločnosti Hikvision sú vlastníctvom spoločností Hikvision v rôznych jurisdikciách. Iné ochranné známky a logá sú vlastníctvom príslušných majiteľov.
Odmietnutie zodpovednosti
V MAXIMÁLNOM MOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOLUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPÍSANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, DODÁVAJÚ V STAVE „AKO SÚ" A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI". SPOLOČNOSŤ HIKVISION NEPOSKYTUJE ŽIADNE VÝSLOVNE ANI PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY, OKREM INÉHO OHĽADOM PREDAJNOSTI, USPOKOJIVÝ KVALITY ALEBO VHODNOSTI NA ÚČELY, POUŽÍVANIE PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO. SPOLOČNOSŤ HIKVISION V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBITNÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD Z UŠLÉHO PODNIKATEĽSKEHO ZISKU, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRATY ÚDAJOV, POŠKODENIA SYSTÉMOV ALEBO STRATY DOKUMENTÁCIE, Č U NZ ZÁKLADE PORUŠENIA ZMLUVY, PREČINU (VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI ZA PRODUKT ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA SPOLOČNOSŤ HIKVISION UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO ŠKÔD.
UZNÁVATE, ŽE Z POVAHY INTERNETU VYPLÝVAJÚ INHERENTNÉ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKÁ A SPOLOČNOSŤ HIKVISION NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEŠTANDARDNÚ PREVÁDZKU, ÚNIK OSOBNÝCH ÚDAJOV ANI ZA INÉ ŠKODY V DÔSLEDKU KYBERNETICKÉHO ÚTOKU, HAKERSKEHO ÚTOKU, VÍRUSOVEJ INFEKCIE ALEBO INÝCH BEZPEČNOSTNÝCH RIZÍK SIETE INTERNET; V PRÍPADE POTREBY VŠAK SPOLOČNOSŤ HIKVISION POSKYTNE VČASNÚ TECHNICKÚ PODPORU.
SÚHLASÍTE S POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU V SÚLADE SO VŠETKÝMI PLATNÝMI ZÁKONMI A NESIETE VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA ZABEZPEČENIE, ABY STE PRODUKT POUŽÍVALI V SÚLADE S PLATNÝMI ZÁKONMI. OBZVLÁŠŤ STE ZODPOVEDNÍ ZA POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU SPÔSOBOM, KTORÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TRETÍCH STRÁN, OKREM INÉHO PRÁVA PUBLICITY, PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA, PRÁVA NA OCHRANU ÚDAJOV A INÉ PRÁVA NA OCHRANU SÚKROMIA. TENTO PRODUKT NESMIETE POUŽÍVAŤ NA ĎALŠIE ZAKÁZANÉ ÚČELY VRÁTANE VÝVOJA ALEBO VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENIA, VÝVOJA ALEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ALEBO BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ, AKÝCHKOĽVEK AKTÍVIT V SÚVISLOSTI S AKOUKOĽVEK JADROVOU VÝBUŠNÍNOU ALEBO NEBEZPEČNÝM CYKLOM JADROVÉHO PALIVA, ALEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVANIA ĽUDSKÝCH PRÁV.
V PRÍPADE AKÉHOKOĽVEK NESÚLADU MEDZI TOUTO PRÍRUČKOU A PRÍSLUŠNÝMI PRÁVNYMI PREDPISMI MAJÚ PREDNOSŤ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY.

CE Tento výrobok a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE", takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici o rádiových zariadeniach 2014/53/EU, smernici o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EU a smernici o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2011/65/EU.

2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Pre zabezpečenie správnej recyklácie vráťte tento výrobok svojmu miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujte na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info.

2006/66/ES (smernica o batériách): Tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, v ktorom sa môžu nachádzať písmená na označenie kadmia (Cd), olova (Pb) alebo ortuti (Hg). Zrecyklujte batériu tak, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info.

POZOR
+ označuje koncovky s kladnou polaritou v prípade zariadenia, s ktorým sa používa alebo ktoré vytvárajú jednosmerný prúd. – označuje koncovky so zápornou polaritou v prípade zariadenia, s ktorým sa používa alebo ktoré vytvárajú jednosmerný prúd.

Zariadenie nikdy neumiestňujte na nestabilné miesto. Zariadenie môže spadnúť, v dôsledku čoho môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

Aby nedošlo k prípadnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhodobo zvuk s vysokou hlasitosťou.

## Ελληνικά

# 1 Εμφάνιση

1. Ηχείο
2. Μικρόφωνο
3. Διακόπτης επιλογής είδους ήχου
   Tempered: Αναπαραγωγή ήχου σκληρυμένου κρυστάλλου.
   Float/Plate: Αναπαραγωγή ήχου θραύσης υαλοπίνακα.
   Activate: Αναπαραγωγή συνθετικού ήχου, προς ενεργοποίηση του ανιχνευτή θραύσης κρυστάλλου.
4. Πλήκτρο ενεργοποίησης
5. Διακόπτης τρόπου λειτουργίας
   Flex: Αναπαραγωγή ήχου θραύσης κρυστάλλου όταν αναγνωρίζεται ήχος χαμηλής συχνότητας από τον ανιχνευτή. Ο ήχος χαμηλής συχνότητας μπορεί να ενεργοποιηθεί χτυπώντας το τραπέζι ή το κρύσταλλο εντός 10 δευτερολέπτων από το πάτημα του πλήκτρου ενεργοποίησης.
   Normal: Αναπαραγωγή ήχου θραύσης κρυστάλλου αφού πατήσετε το πλήκτρο ενεργοποίησης.
   OFF: Απενεργοποίηση του ανιχνευτή.

# 2 Ρύθμιση

# 3 Δοκιμή

## Προδιαγραφές

| | |
|---|---|
| Προσομοιούμενα είδη κρυστάλλου | Float/Plate/Tempered |
| Τρόπος λειτουργίας | Normal/Flex |
| Στάθμη εκπομπής | 100 dB σε απόσταση 1 μέτρου |
| Τυπική διάρκεια μπαταρίας | 1500 διαδικασίες λειτουργίας |
| Τροφοδοσία | Λειτουργεί με μπαταρίες |
| Τύπος μπαταρίας | CR123A × 4 |
| Τυπική τάση | 3 V |
| Θερμοκρασία λειτουργίας | -10 °C έως 55 °C |
| Θερμοκρασία αποθήκευσης | -20 °C έως 60 °C |
| Υγρασία λειτουργίας | 10% έως 90% |
| Διάσταση (Π x Y x Μ) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Βάρος | 520 g |
| Σενάριο εφαρμογής | Εσωτερικοί χώροι, φορητή συσκευή |

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.
Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο
Το εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες για τη χρήση και τη διαχείριση του Προϊόντος. Οι φωτογραφίες, τα διαγράμματα, οι εικόνες και όλες οι άλλες πληροφορίες που ακολουθούν προορίζονται μόνο για περιγραφή και επεξήγηση. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο Εγχειρίδιο υπόκεινται σε αλλαγές, χωρίς προειδοποίηση, λόγω αναβαθμίσεων υλικολογισμικού ή για άλλους λόγους. Βρείτε την τελευταία έκδοση αυτού του Εγχειριδίου στον ιστότοπο της Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε το παρόν Εγχειρίδιο από την καθοδήγηση και τη βοήθεια επαγγελματιών εκπαιδευμένων στην υποστήριξη του Προϊόντος.
*HIKVISION* και άλλα εμπορικά σήματα και λογότυπα της Hikvision αποτελούν ιδιοκτησία της Hikvision σε διάφορες δικαιοδοσίες. Λοιπά εμπορικά σήματα και λογότυπα που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων δικαιούχων.
Αποποίηση ευθυνών
ΣΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ, ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ, ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟΝ ΥΛΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΤΟ ΥΛΙΚΟΛΟΓΙΣΜΙΚΟ, ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ «ΩΣ ΕΧΟΥΝ» ΚΑΙ «ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΚΑΙ ΒΛΑΒΕΣ». Η HIKVISION ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΕΑΣ ΕΙΝΑΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ. ΣΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ, ΣΕ ΚΑΜΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η HIKVISION ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΙΚΗ, ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΟΜΑΤΙΚΗ Ή ΕΜΜΕΣΗ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΖΗΜΙΟΣ ΤΗΣ ΑΠΟΛΕΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΚΕΡΔΩΝ, ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ, Η ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ, ΒΑΣΕΙ ΑΔΕΤΗΣΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ, ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ), ΕΝΕΥΝΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Η ΑΛΛΩΣ ΠΟΣ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΑΝ Η HIKVISION ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ Ή ΑΠΩΛΕΙΩΝ.
ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ ΕΝΕΧΕΙ ΕΓΓΕΝΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΚΑΙ Η HIKVISION ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΜΗ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΔΙΑΡΡΟΗ ΑΠΟΡΡΗΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Η ΑΛΛΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΛΟΓΩ ΚΥΒΕΡΝΟ-ΕΠΙΘΕΣΗΣ, ΕΠΙΘΕΣΗΣ ΧΑΚΕΡ, ΜΟΛΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΙΟ Η ΑΛΛΟΥΣ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΩΣΤΟΣΟ, Η HIKVISION ΘΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΤΑΙΡΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ, ΕΦΟΣΟΝ ΑΠΑΙΤΗΘΕΙ.
ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ 

## Українська

### 1 Зовнішній вигляд

1. Динамік
2. Мікрофон
3. Перемикач видів звуку
   Tempered: Відтворення звуку розбиття загартованого скла.
   Float/Plate: Відтворення звуку розбиття листового скла.
   Activate: Відтворення штучного звуку для активування датчика розбиття скла.
4. Кнопка запуску
5. Перемикач режимів роботи
   Flex: Відтворення звуку розбиття скла у разі розпізнання тестером низькочастотного звуку. Низькочастотний звук можна отримати, поткувавши по столу або по склу впродовж 10 секунд після натискання кнопки запуску.
   Normal: Відтворення звуку розбиття скла відразу після натискання кнопки запуску.
   OFF: Вимкнення тестера.

### 2 Налаштування

### 3 Тест

### Технічні характеристики

| | |
|---|---|
| Типи скла, розбиття яких імітує тестер | Float/Plate/Tempered |
| Режим керування | Normal/Flex |
| Вихідний рівень | 100 дБ на відстані 1 м |
| Стандартний строк роботи акумулятора | 1500 запусків |
| Живлення | Живлення від батарей |
| Тип акумулятора | CR123A × 4 шт. |
| Типова напруга | 3 В |
| Робоча температура | Від -10 °C до 55 °C |
| Температура зберігання | Від -20 °C до 60 °C |
| Робоча вологість повітря | Від 10% до 90% |
| Розміри (Ш x В x Г) | 90,1 мм x 203,6 мм x 49 мм |
| Вага | 520 г |
| Сценарій застосування | У приміщенні; у якості портативного пристрою |


©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Усі права захищено.
Про цю Інструкцію
Ця Інструкція містить вказівки з використання Виробу та керування ним. Рисунки, діаграми, зображення та вся інша інформація в цьому документі надається лише для опису та пояснення. Інформація, що міститься в Інструкції, може змінюватися без попереднього вислідок оновлення прошивки чи з інших причин. З останньою версією цієї інструкції можна ознайомитися на вебсайті Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Використовуйте Інструкцію під наглядом фахівців, які навчені обслуговувати Виріб.
HIKVISION та інші торгові марки компанії Hikvision і логотипи є власністю компанії Hikvision у різних юрисдикціях. Інші наведені торгові марки та логотипи є власністю їх відповідних власників.
Обмеження відповідальності
В МАКСИМАЛЬНИХ МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАСТОСОВУВАНИМ ЗАКОНОМ, ЦЕ КЕРІВНИЦТВО ТА ОПИСАНИЙ ВИРІБ, З ЙОГО АПАРАТНИМ, ПРОГРАМНИМ ТА МІКРОПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, НАДАЮТЬСЯ «ЯК Є» ТА «ЗІ ВСІМА НЕДОЛІКАМИ ТА ПОМИЛКАМИ». HIKVISION НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ЯВНИХ АБО ОЧНОУВАННИХ, ВКЛЮЧАЮЧИ, КРІМ ІНШОГО, ГАРАНТІЇ КОМЕРЦІЙНОСІ ПРИДАТНОСТІ, ЗАДОВІЛЬНОЇ ЯКОСТІ АБО ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ КОНКРЕТНОЇ МЕТИ. ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ВІДБУВАЄТЬСЯ НА ВАШІ ВЛАСНИЙ РИЗИК. КОМПАНІЯ HIKVISION НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ ЗА БУДЬ-ЯКІ СПЕЦІАЛЬНІ, ЛОГІЧНО ВИТІКАЮЧІ, ВИПАДКОВІ АБО НЕПРЯМІ ЗБИТКИ, ВКЛЮЧАЮЧИ, КРІМ ІНШОГО, ПОШКОДЖЕННЯ, ЩО ВІДУТЬ ДО ВТРАТИ КОМЕРЦІЙНОГО ПРИБУТКУ, ПЕРЕРИВАННЯ ДІЛОВОЇ АКТИВНОСТІ АБО ВТРАТИ ДАНИХ, ПСУВАННЯ СИСТЕМ АБО ВТРАТИ ДОКУМЕНТАЦІЇ, НЕВАЖЛИВО, ЧИ ВИНИКЛО ПОРУШЕННЯ КОНТРАКТУ, ЦИВІЛЬНОГО ПРАВОПОРУШЕННЯ (ВКЛЮЧАЮЧИ НЕДБАЛІСТЬ), ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ВИРІБ, АБО ІНШИМ ЧИНОМ, ПОВ'ЯЗАНИХ З ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ, НАВІТЬ ЯКЩО КОМПАНІЯ HIKVISION ПОВІДОМЛЯЛА ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ЗБИТКІВ АБО ВТРАТ.
ВИ УСВІДОМЛЮЄТЕ, ЩО ПРИРОДА ІНТЕРНЕТУ НЕСЕ ПРИТАМАННІ РИЗИКИ ДЛЯ БЕЗПЕКИ, І КОМПАНІЯ HIKVISION НЕ БЕРЕ НА СЕБЕ НІЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕНОРМАЛЬНУ РОБОТУ, ВТРАТУ КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ АБО ІНШІ ЗБИТКИ В РЕЗУЛЬТАТІ КІБЕР-АТАК, ХАКЕРСЬКИХ АТАК, ЗАРАЖЕНЬ ВІРУСАМИ АБО ІНШИХ РИЗИКІВ ДЛЯ БЕЗПЕКИ В ІНТЕРНЕТІ, ОДНАК, КОМПАНІЯ HIKVISION У РАЗІ НЕОБХІДНОСТІ НАДАСТЬ СВОЄЧАСНУ ТЕХНІЧНУ ПІДТРИМКУ.
ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЯ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ ВІДПОВІДНО ДО ВСІХ ЗАСТОСОВУВАНИХ ЗАКОНІВ, І ВИ НЕСЕТЕ ОДНОСОБНУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ВІДПОВІДНО ДО ЗАСТОСОВУВАНОГО ЗАКОНУ. ЗОКРЕМА, ВИ НЕСЕТЕ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ СПОСОБОМ, ЯКИЙ НЕ ПОРУШУЄ ПРАВА ТРЕТІХ СТОРІН, ВКЛЮЧАЮЧИ, КРІМ ІНШОГО, ПРАВА НА ПУБЛІЧНІСТЬ, ПРАВА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ, А ТАКОЖ ПРАВО НА ЗАХИСТ ДАНИХ ТА ІНШІ ПРАВА ЩОДО КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ. ВИ НЕ ПОВИННІ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ ДЛЯ БУДЬ-ЯКОГО ЗАБОРОНЕНОГО КІНЦЕВОГО ПРИЗНАЧЕННЯ, ВКЛЮЧАЮЧИ РОЗРОБКУ АБО ВИРОБНИЦТВО ЗБРОЇ МАСОВОГО ЗНИЩЕННЯ, РОЗРОБКУ АБО ВИРОБНИЦТВО ХІМІЧНОЇ ЧИ БІОЛОГІЧНОЇ ЗБРОЇ, БУДЬ-ЯКІ ДІЇ В КОНТЕКСТІ, ПОВ'ЯЗАНОМУ З ЯДЕРНОЮ ВИБУХОВОЮ РЕЧОВИНОЮ АБО НЕБЕЗПЕЧНИМ ЯДЕРНИМ ПАЛИВНИМ ЦИКЛОМ, АБО НА ПІДТРИМКУ ПОРУШЕНЬ ПРАВ ЛЮДИНИ.
У РАЗІ БУДЬ-ЯКИХ ПРОТИРІЧЬ МІЖ ЦИМ КЕРІВНИЦТВОМ ТА ЗАСТОСОВУВАНИМ ЗАКОНОМ, ОСТАННІЙ МАЄ ПЕРЕВАГУ.


CE Цей виріб і аксесуари до нього (у разі їх постачання) мають маркування «CE», що означає відповідність застосовуваним угодженим Європейським стандартам, перелченим у директиві щодо радіообладнання (RE) 2014/53/ЄС, директиві щодо електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/ЄС та директиві щодо обмеження використання шкідливих речовин (RoHS) 2011/65/ЄС.

2012/19/EU (Директива з утилізації електричного й електронного обладнання, WEEE): Виробн, помічені цим символом, не можна утилізувати у Європейському Союзі як несортовані побутові відходи. Щоб забезпечити правильну переробку цього виробу, поверніть його місцевому постачальнику під час придбання аналогічного нового обладнання, або здайте його до спеціально призначеного пункту збирання відходів. Більше інформації див. на сайті: www.recyclethis.info.

2006/66/ЄС (Директива щодо елементів живлення): Цей виріб містить батарею, яку не можна утилізувати у Європейському Союзі як несортовані побутові відходи. Інформацію щодо батареї див. у документації до виробу. Батарея позначена цим символом, який може включати букви, що вказують на наявність кадмію (Cd), свинцю (Pb) або ртуті (Hg). Щоб забезпечити правильну переробку батареї, поверніть її постачальнику або здайте до спеціалізованого пункту збирання відходів. Більше інформації див. на сайті: www.recyclethis.info.

ОБЕРЕЖНО

+ позначає позитивну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його. - позначає негативну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його.

Ніколи не розмішуйте обладнання на хиткій поверхні. Обладнання може впасти, що може призвести до серйозної травми або смерті.

Задля уникнення пошкодження слуху не використовуйте високий рівень гучності протягом тривалого часу.

## Slovenščina

### 1 Pregled naprave

1. Zvočnik
2. Mikrofon
3. Stikalo za vrsto avdia
   Tempered: Predvajajte zvok razbitja kaljenega stekla.
   Float/Plate: Predvajajte zvok razbitja okenskega stekla.
   Activate: Predvajajte sintetični zvok, da aktivirate detektor razbitja stekla.
4. Sprožilni gumb
5. Stikalo za način
   Flex: Predvajajte zvok razbitja stekla, ko prepoznate prepozna nizkofrekvenčni zvok. Nizkofrekvenčni zvok se lahko sproži s trkanjem po mizi ali steklu v roku od 10 sekundah po pritisku na sprožilni gumb.
   Normal: Predvajajte zvok razbitja stekla, ko pritisnete na sprožilni gumb.
   OFF: Izklop preizkuševalca.

### 2 Nastavitev

### 3 Preizkus

### Tehnični podatki

| | |
|---|---|
| Simulirane vrste stekla | Float/Plate/Tempered |
| Način delovanja | Normal/Flex |
| Izhodna stopnja | 100 dB pri 1 metru |
| Standardna življenjska doba baterije | 1500 delovanj |
| Napajanje | Baterijsko napajanje |
| Tip baterije | CR123A × 4 |
| Tipična napetost | 3 V |
| Operativna temperatura | od -10 °C do 55 °C |
| Temperatura skladiščenja | od -20 °C do 60 °C |
| Operativna vlažnost | od 10 do 90 % |
| Dimenzije (Š x V x G) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Teža | 520 g |
| Scenarij uporabe | V notranjosti, prenosno |


©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Vse pravice pridržane.
O tem priročniku
Priročnik vsebuje navodila za uporabo izdelka in upravljanje z njim. Slike, razpredelnice, podobe in druge informacije v njem služijo zgolj opisovanju in pojasnjevanju. Informacije v priročniku se lahko zaradi sistemskoprogramskih posodobitev ali drugih razlogov spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnovejša različica tega priročnika je na voljo na spletnem mestu Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Preberite ta priročnik, ki vsebuje navodila in pomoč strokovnjakov, usposobljenih za delo z izdelkom.
HIKVISION ter drugih znamk in logotipov družbe Hikvision so last družbe Hikvision v različnih pristojnostih. Druge navedene blagovne znamke in logotipi so last njihovih zadevnih lastnikov.
Izjava o omejitvi odgovornosti
U MERI U KOJOJ JE TO DOZVOLJENO VAŽEČIM ZAKONOM, OVAJ PRIRUČNIK I OPISANI PROIZVOD, SA PRIPADAJUĆIM HARDVEROM, SOFTVEROM I FIRMVEROM, ISPORUČUJU SE „KAKVI JESU" I „SA SVIM KVAROVIMA I MANAMA". HIKVISION NE DAJE NIKAKVE GARANCIJE, IZRIČITE ILI PODRAZUMEVANE, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA TRŽIŠNI POTENCIJAL, ZADOVOLJAVAJUĆI KVALITET, ILI PODESNOST ZA NEKI PRIMENJIVI SVRHE. OVAJ PROIZVOD KORISTITE NA SOPSTVENI RIZIK. KOMPANIJA HIKVISION NI U KOM SLUČAJU NEĆE IMATI ODGOVORNOST PREMA VAMA U SLUČAJU BILO KAKVE POSEBNE, POSLEDIČNE, SLUČAJNO NANETE ILI INDIREKTNE ŠTETE, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALOG, DOBITKA, PREKINUTE POSLOVANJA ALI IZGUBE PODATKOV, OKVAR SISTEMOV ALI IZGUBE DOKUMENTACIJE, SISTEMSKIH KVAROVA, BILO DA SE ZASNIVAJU NA KRŠENJU UGOVORA, DELIKTU (UKLJUČUJUĆI NEMAR), ODGOVORNOSTI ZA IZDELEK ALI ŠKODO, NASTALO V ZVEZI Z UPORABO TEGA IZDELKA, TUDI ČE JE BILA DRUŽBA HIKVISION OBVEŠČENA O MOŽNOSTI TAKE ŠKODE.
STRINJATE SE, DA INTERNET SAM PO SEBI PREDSTAVLJA VARNOSTNA TVEGANJA, IN DRUŽBA HIKVISION NE PREVZEMA NOBENIH ODGOVORNOSTI ZA NENAVADNO DELOVANJE, RAZKRIVANJE OSEBNIH PODATKOV ALI DRUGO ŠKODO, NASTALO ZARADI KIBERNETSKEGA NAPADA, NAPADA HEKERJA, OKUŽBE Z VIRUSOM ALI DRUGIH INTERNETNIH VARNOSTNIH TVEGANJ; KLUB TEMU PA DRUŽBA HIKVISION PO POTREBI NUDI PRAVOČASNO TEHNIČNO PODPORO.
STRINJATE SE, DA BOSTE IZDELEK UPORABLJALI V SKLADU Z VELJAVNO ZAKONODAJO IN DA STE SAMI ODGOVORNI, DA BOSTE IZDELEK UPORABLJALI NA NAČIN, KI JE SKLADEN Z VELJAVNO ZAKONODAJO. ZLASTI STE ODGOVORNI ZA UPORABO IZDELKA NA NAČIN, KI NE KRŠI PRAVIC TRETJIH OSEB, VKLJUČNO Z (BREZ OMEJITVE) PRAVICAMI DO OGLAŠEVANJA, PRAVICAMI INTELEKTUALNE LASTNINE ALI PRAVICAMI DO VARSTVA PODATKOV IN DRUGIH PRAVIC DO ZASEBNOSTI. IZDELKA NE SMETE UPORABLJATI ZA NODENE PREPOVEDANE KONČNE UPORABE, VKLJUČNO Z RAZVOJEM ALI PROIZVODNJO ORUŽJA ZA MNOŽIČNO UNIČENJE, RAZVOJEM ALI PROIZVODNJO KEMIČNEGA ALI BIOLOŠKEGA ORUŽJA, VSEMI DEJAVNOSTMI V KONTEKSTU, POVEZANEM Z JEDRSKIMI EKSPLOZIVNIMI SREDSTVI ALI NEVARNIM CIKLOM JEDRSKEGA GORIVA ALI ZA PODPORO KRŠITEV ČLOVEKOVIH PRAVIC.
V PRIMERU NESKLADA MED TEM PRIROČNIKOM IN VELJAVNIMI PRAVNIMI PREDPISI VELJAJO SLEDNJI.


CE Ta izdelek in priloženi dodatki (če so na voljo) so označeni z oznako "CE" in so tako skladni z ustreznimi usklajenimi evropskimi standardi, ki jih navajajo Direktiva RE 2014/53/EU, Direktiva EMC 2014/30/EU in Direktiva RoHS 2011/65/EU.

2012/19/EU (direktiva OEEO): Izdelkov, označenih s tem simbolom, v Evropski uniji ni mogoče odstraniti kot nesortirane komunalne odpadke. Za pravilno recikliranje vrnite izdelek vašemu dobavitelju ob nakupu enakovredne nove opreme ali ga odložite na za to določeno zbirno mesto. Več informacij najdete na spletnem mestu: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (direktiva o baterijah): Ta izdelek vsebuje baterijo, ki je v Evropski uniji ni mogoče kot nesortirani komunalni odpadek. Za podatke o bateriji glejte dokumentacijo izdelka. Baterija je označena s tem simbolom, ki lahko vključuje črko, ki označuje kadmij (Cd), svinec (Pb) ali živo srebro (Hg). Za ustrezno recikliranje baterijo vrnite dobavitelju ali na namensko zbirno mesto. Več informacij najdete na spletnem mestu: www.recyclethis.info.

POZOR

+ prepozna pozitivne sponke opreme, primerne za uporabo ali proizvodnjo enosmernega toka. – prepozna negativne sponke opreme, primerne za uporabo ali proizvodnjo enosmernega toka.

Opreme nikoli ne postavljajte na nestabilno mesto. Oprema lahko pade in povzroči resne telesne poškodbe ali smrt.

Da preprečite morebitno poškodbo sluha, ne poslušajte vsebine pri visoki glasnosti dlje časa.

## Srpski

### 1 Izgled

1. Zvučnik
2. Mikrofon
3. Prekidač za različite tipove zvuka
   Tempered: Pušta zvuk razbijanja kaljenog stakla.
   Float/Plate: Pušta zvuk razbijanja običnog stakla.
   Activate: Pušta sintetički zvuk da bi aktivirao detektor za razbijanje stakla.
4. Taster za aktiviranje
5. Prebacivanje režima
   Flex: Pušta zvuk razbijanja stakla kad uređaj za testiranje prepozna zvuk niske frekvencije. Zvuk niske frekvencije može se aktivirati kucanjem po stolu ili steklu u roku od 10 sekundi posle pritiska na taster za aktiviranje.
   Normal: Pušta zvuk razbijanja stakla kad pritisnete taster za aktiviranje.
   OFF: Isključite uređaj za testiranje.

### 2 Podešavanje

### 3 Test

### Specifikacija

| | |
|---|---|
| Tipovi simuliranog stakla | Float/Plate/Tempered |
| Režim rada | Normal/Flex |
| Nivo jačine zvuka | 100 dB na 1 metar |
| Standardni radni vek baterije | 1500 upotreba |
| Napajanje | Napajanje pomoću baterije |
| Tip baterije | CR123A × 4 |
| Tipična voltaža | 3 V |
| Radna temperatura | Od -10 °C do 55 °C |
| Temperatura skladištenja | Od -20 °C do 60 °C |
| Radna vlažnost | Od 10 % do 90 % |
| Dimenzije (Š x V x D) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Težina | 520 g |
| Scenario upotrebe | U zatvorenom, prenosivo |


©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Sva prava zadržana.
O ovom Priručniku
Ovaj Priručnik sadrži uputstva za korišćenje ovog proizvoda i upravljanje njime. Slike, grafikoni fotografije i sve ostale informacije sadržane u ovom dokumentu imaju isključivo ulogu opisa i objašnjenja. Informacije sadržane u Priručniku mogu da se menjaju, bez najave, u skladu sa ažuriranjem firmvera i iz drugih razloga. Najnovija verzija ovog Priručnika može biti na Hikvision-ovom veb-sajtu (https://www.hikvision.com/).
Ovaj Priručnik koristite uz savete i pomoć od strane profesionalaca obučenih za podršku proizvodu.
HIKVISION i drugi žigovi i logotipi kompanije Hikvision su vlasništvo kompanije Hikvision na raznim teritorijama. Drugi žigovi i logotipi pomenuti u nastavku vlasništvo su svojih odgovarajućih vlasnika.
Odricanje odgovornosti
U MERI U KOJOJ JE TO DOZVOLJENO VAŽEĆIM ZAKONOM, OVAJ PRIRUČNIK I OPISANI PROIZVOD, SA PRIPADAJUĆIM HARDVEROM, SOFTVEROM I FIRMVEROM, ISPORUČUJU SE „KAKVI JESU" I „SA SVIM KVAROVIMA I MANAMA". HIKVISION NE DAJE NIKAKVE GARANCIJE, IZRIČITE ILI PODRAZUMEVANE, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA TRŽIŠNI POTENCIJAL, ZADOVOLJAVAJUĆI KVALITET, ILI PODESNOST ZA NEKI PRIMENJIVI SVRHE. OVAJ PROIZVOD KORISTITE NA SOPSTVENI RIZIK. KOMPANIJA HIKVISION NI U KOM SLUČAJU NEĆE IMATI ODGOVORNOST PREMA VAMA U SLUČAJU BILO KAKVE POSEBNE, POSLEDIČNE, SLUČAJNO NANETE ILI INDIREKTNE ŠTETE, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALOG, GUBITKA POSLOVNOG PROFITA, PREKID POSLOVANJA, GUBITAK PODATAKA ILI DOKUMENTACIJE, SISTEMSKIH KVAROVA, BILO DA SE ZASNIVAJU NA KRŠENJU UGOVORA, DELIKTU (UKLJUČUJUĆI NEMAR), ODGOVORNOSTI ZA IZDELEK ALI ŠKODO, NASTALO V ZVEZI Z UPORABO TEGA IZDELKA, TUDI ČE JE BILA DRUŽBA HIKVISION OBVEŠČENA O MOŽNOSTI TAKE ŠKODE.
POTVRĐUJETE DA STE SVESNI ČINJENICE DA UPOTREBA INTERNETA PO PRIRODI PODRAZUMEVA ODREĐENE BEZBEDNOSNE RIZIKE, STOGA HIKVISION NEĆE SNOSITI NIKAKVU ODGOVORNOST ZA NEPRAVILAN RAD, NARUŠAVANJE PRIVATNOSTI, NITI ZA DRUGU ŠTETU KOJA NASTANE USLED VISOKOTEHNOLOŠKOG NAPADA, HAKERSKOG NAPADA, ZARAZE VIRUSOM ILI DRUGOG VIDA NARUŠAVANJA BEZBEDNOSTI NA INTERNETU; S DRUGE STRANE, HIKVISION ĆE PO POTREBI PRUŽITI PRAVOVREMENU TEHNIČKU PODRŠKU.
SLAŽETE SE SA UPOTREBOM OVOG PROIZVODA U SKLADU SA SVIM VAŽEĆIM ZAKONIMA, I ISKLUČIVO VI STE ODGOVORNI ZA UPOTREBU PROIZVODA U SKLADU SA VAŽEĆIM ZAKONOM. NAROČITO STE ODGOVORNI ZA OVAJ PROIZVOD KORISTITE TAKO DA TO NE NARUŠAVA PRAVA TREĆIH STRANA, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA PRAVA PUBLICITETA, INTELEKTUALNE SVOJINE ILI ZAŠTITE PODATAKA, I DRUGA PRAVA VEZANA ZA PRIVATNOST. OVAJ PROIZVOD NE SMETE KORISTITI NI U KAKVE ZABRANJENE KRAJNJE SVRHE, UKLJUČUJUĆI RAZVOJ ILI PROIZVODNJU ORUŽJA ZA MASOVNO UNIŠTENJE, RAZVOJ ILI PROIZVODNJU HEMIJSKOG ILI BIOLOŠKOG ORUŽJA, BILO KAKVE AKTIVNOSTI U VEZI SA NUKLEARNIM EKSPLOZIVNA ILI RIZIČNIM CIKLUSOM NUKLEARNOG GORIVA, ILI U VEZI SA POVREDOM LJUDSKIH PRAVA.
U SLUČAJU SUKOBA IZMEĐU OVOG PRIRUČNIKA I VAŽEĆEG ZAKONA, POTONJI IMA PREDNOST.


CE Ovaj proizvod i – ako je primenjivo – sa njim dostavljena dodatna oprema nose oznaku „CE" i u skladu s tim su usklađeni sa odgovarajućim harmonizovanim evropskim standardima navedenim u Direktivi za radio-opremu 2014/53/EU, Direktivi za elektromagnetsku kompatibilnost 2014/30/EU i Direktivi za primenu opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi 2011/65/EU.

2012/19/EU (Direktiva o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi): Proizvodi koji poseduju ovaj obeležavanje ne smeju da se odlažu kao nerazvrstani otpad u Evropskoj uniji. Da bi bio pravilno reciklaran, vratite ovaj proizvod lokalnom distributeru kada kupite ekvivalentni novi ili ga odnesite na pravilno reciklažno prikupljalište. Za więcej informacji posetite: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (baterijska direktiva): Ovaj proizvod sadrži bateriju koja se ne smeje odlagati kao neklasirani komunalni otpad u Evropskoj uniji. Konkretne informacije o bateriji potražite u dokumentaciji proizvoda. Baterija nosi ovaj simbol, na kom mogu da se nađu slovne oznake koje označavaju prisustvo kadmijuma (Cd), olova (Pb) ili žive (Hg). Da bi bila pravilno reciklirana, vratite bateriju dobavljaču ili je odnesite na zvanično reciklažno prikupljalište. Za više informacija posetite: www.recyclethis.info.

OPREZ

+ identifikuje pozitivni/-e terminal/-e opreme sa kojom se koristi, ili generiše jednosmernu struju. - identifikuje negativni/-e terminal/-e opreme sa kojom se koristi, ili generiše jednosmernu struju.

Nikad ne postavljajte opremu na nestabilnu površinu. Mogla bi pasti, i tako uzrokovati ozbiljne telesne povrede ili smrt.

Da ne bi došlo do oštećenja sluha, ne slušajte preglasno tokom dugog vremenskog perioda.

## Svenska

### 1 Utseende

1. Högtalare
2. Mikrofon
3. Omkopplare för ljudtyp
   Tempered: Spill av ljud av hordet glass som knuser.
   Float/Plate: Spelar upp ljud för krossat hårdat glas.
   Activate: Spelar upp ljud för krossat planglas.
   Activate: Spelar upp syntetiskt ljud som aktiverar glaskrossdetektorn.
4. Utlösningsknapp
5. Lägesomkopplare
   Flex: Spelar upp ljud av krossat glas när lågfrekventa ljud känns igen av testaren. Lågfrekventa ljud kan utlösas genom att du knackar på bordet eller glaset inom tio sekunder efter att ha tryckt in utlösningsknappen.
   Normal: Spelar upp ljud av krossat glas efter att ha tryckt på utlösningsknappen.
   OFF: Stänger av testaren.

### 2 Konfigurering

### 3 Test

### Specifikationer

| | |
|---|---|
| Simulerade glastyper | Float/Plate/Tempered |
| Driftläge | Normal/Flex |
| Utmatningsnivå | 100 dB vid 1 meter |
| Standard batteriliv | 1500 användningar |
| Strömförsörjning | Batteridriven |
| Batterityp | 4 st. CR123A |
| Normal spänning | 3 V |
| Drifttemperatur | -10 °C till 55 °C |
| Förvaringstemperatur | -20 °C till 60 °C |
| Luftfuktighet vid drift | 10 till 90 % |
| Mått (B x H x D) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Vikt | 520 g |
| Tillämpningsscenario | Inomhus, bärbar |


©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Med enerätt.
Om denne Brukerhåndboken
Denne brukerhåndboken forklarer hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes. Bilder, tabeller og all annen informasjon er kun ment som beskrivelser og forklaringer. Informasjonen i brukerhåndboken kan bli endret uten varsel, f.eks. på grunn av fastvareoppdateringer. Du finner den nyeste versjonen av denne håndboken på nettstedet til Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Bruk denne håndboken i kombinasjon med hjelp fra profesjonelle fagfolk når du bruker produktet.
HIKVISION og andre av Hikvisions varemerker og logoer eies av Hikvision i forskjellige jurisdiksjoner. Andre varemerker og logoer som presenteres, tilhører sine respektive eiere.
Juridisk ansvarsfrihet
DENNE HÅNDBOKEN OG PRODUKTET DEN GJELDER FOR (MASKINVARE, FASTVARE OG PROGRAMVARE) LEVERES «SOM DET ER», INKLUDERT ALLE FEIL OG SVAKHETER, TIL DEN GRAD DETTE TILLATES AV GJELDENDE LOVVERK. HIKVISION GIR INGEN GARANTIER, HVERKEN DIREKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE, OM BLANT ANNET SALGBARHET, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHET FOR SPESIFIKKE FORMÅL. ALL BRUK AV PRODUKTET SKER UTELUKKENDE PÅ DIN EGEN RISIKO. HIKVISION ER IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER ANSVARLIGE OVERFOR DEG FOR EVENTUELLE SPESIELLE SKADER, FØLGESKADER, TILFELDIGE SKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKLUDERT BLANT ANNET TAP AV FORTJENESTE, AVBRUDD I FORRETNINGSDRIFT, TAP AV DATA, SKADER PÅ DATASYSTEMER ELLER TAP AV DOKUMENTASJON SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED BRUKEN AV DETTE PRODUKTET, UANSEENGIS AV OM DETTE SKJER, BRUKNETT KONTRAKTSBRUDD, FORSØMMELSE, PRODUKTFEIL ELLER ANNET, SELV NÅR HIKVISION HAR BLITT VARSLET OM AT SLIKE SKADER KAN OPPSTÅ.
DU ERKJENNER AT SIKKERHETSRISIKOER LIGGER I INTERNETTS NATUR, OG AT HIKVISION IKKE TAR NOE ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LEKKASJER AV PERSONVERN ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGER AV CYBERANGREP, VIRUSINFISERING ELLER ANDRE INTERNETTRISIKOER. IMIDLERTID VIL HIKVISION LEVERER TIDLIG TEKNISK SUPPORT HVIS NØDVENDIG.
DU GJØTAR Å BRUKE DETTE PRODUKTET I SAMSVAR MED ALLE GJELDENDE LOVER, OG AT DU ER ENEANSVARLIG FOR Å FORSIKRE DEG OM AT DIN BRUK SKJER I SAMSVAR MED GJELDENDE LOVER. MER SPESIFIKT ER DU ANSVARLIT FOR AT DETTE PRODUKTET IKKE BRUKES PÅ EN MÅTE SOM KRENKER RETTIGHETENE TIL TREDJEPARTER, INKLUDERT, MEN UTEN BEGRENSNING, PUBLISERINGSRETTIGHETER, INTELLEKTUELLE EIENDOMSRETTIGHETER ELLER DATABESKYTTELSE ELLER ANDRE PERSONVERNSRETTIGHETER. DU SKAL IKKE BRUKE DETTE PRODUKTET TIL ULOVLIGE FORMÅL, INKLUDERT UTVIKLING AV MASSEØDELEGGELSESVÅPEN, UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV KJEMISKE ELLER BIOLOGISKE VÅPEN ELLER TIL AKTIVITETER SOM ER FORBUNDET MED KJERNEFYSISKE VÅPEN ELLER USIKKERT KJERNEFYSISK BRENNSTOFF ELLER TIL Å STØTTE BRUDD PÅ MENNESKERETTIGHETENE.
DENNA PRODUKT FÖR NÅGON FÖRBJUDEN SLUTANVÄNDNING, INKLUSIVE UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV MASSFÖRSTÖRELSEVAPEN, UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV KEMISKA ELLER BIOLOGISKA VAPEN, VERKSAMHET I SAMMANHANG RELATERADE TILL KÄRNSPRÅNGÄMNEN ELLER OSÄKRA KÄRNBRÄNSLECYKLER, ELLER SOM STÖD FÖR KRÄNKNINGAR AV MÄNNISKLIGA RÄTTIGHETER.
I DE FALL INNEHÅLLET I BRUKSANVISNINGEN STÅR I KONFLIKT MED TILLÄMPLIGA LAGAR, GÄLLER DE SISTNÄMNDA.


CE Denna produkt och – i förekommande fall – de medföljande tillbehören är märkta med "CE" och överensstämmer därför med tillämpliga harmoniserade europeiska standarder som anges under radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU och RoHS-direktivet 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten måste återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning vid inköp av motsvarande ny utrustning eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på www.recyclethis.info.

2006/66/EC (batteridirektivet): Produkten innehåller ett batteri som inte får avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Se produktdokumentationen för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med den här symbolen vilken kan innehålla bokstäver som anger kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvicksilver (Hg). För korrekt återvinning ska batteriet returneras till leverantören eller till en angiven uppsamlingsplats. Mer information finns på www.recyclethis.info.

VARNING

+ identifierar den positiva polen på utrustningen som används med, eller genererar likström. - identifierar den negativa polen på utrustningen som används med, eller genererar likström.

Placera aldrig utrustningen på ett instabilt underlag. Utrustningen kan falla och orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

För att förhindra potentiella hörselskador, bör du inte lyssna på för hög volymer under längre perioder.

## Norsk

### 1 Utseende

1. Høyttaler
2. Mikrofon
3. Lydtype-bryter
   Tempered: Spill av lyd av herdet glass som knuser.
   Float/Plate: Spill av lyd av vindusglass som knuser.
   Activate: Spill av syntetisk lyd for å utløse glasknusingsdetektoren.
4. Utløserknapp
5. Modusbryter
   Flex: Spill av lyden av glass som knuser når testløsningen gjenkjenner lavfrekvent lyd. Den lavfrekvente lyden kan utløses ved å banke på bordet eller glasset innen ti sekunder etter at utløserknappen trykkes inn.
   Normal: Spill av lyden av glass som knuser, etter at du trykker på utløserknappen.
   OFF: Slå av testløsningen.

### 2 Konfigurer

### 3 Test

### Spesifikasjon

| | |
|---|---|
| Typer simulert glass | Float/Plate/Tempered |
| Operasjonsmodus | Normal/Flex |
| Output-nivå | 100 dB ved 1 meter |
| Standard batteritid | 1500 operasjoner |
| Strømforsyning | Batteridrevet |
| Batterityp | CR123A × 4 |
| Vanlig spenning | 3 V |
| Driftstemperatur | -10 °C til 55 °C |
| Oppbevaringstemperatur | -20 °C til 60 °C |
| Driftsluftfuktighet | 10 % til 90 % |
| Mål (B x H x D) | 90,1 mm x 203,6 mm x 49 mm |
| Vekt | 520 g |
| Brukscenario | Innendørs, bærbar |


©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Med enerett.
Om denne Brukerhåndboken
Denne brukerhåndboken forklarer hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes. Bilder, tabeller og all annen informasjon er kun ment som beskrivelser og forklaringer. Informasjonen i brukerhåndboken kan bli endret uten varsel, f.eks. på grunn av fastvareoppdateringer. Du finner den nyeste versjonen av denne håndboken på nettstedet til Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Bruk denne håndboken i kombinasjon med hjelp fra profesjonelle fagfolk når du bruker produktet.
HIKVISION og andre av Hikvisions varemerker og logoer eies av Hik

## မြန်မာ

## 1 အသွင်အပြင်လက္ခဏာ

1. စင်ကာ
2. မိုက်ကရိုဖုန်း
3. အသံအချိုးအစား၊ ဓလုတ်
   Tempered: ပြင်းထန်သော မှန်ကွဲသံကို ဖွင့်ပါ။
   Float/Plate: ပန်းကန် မှန်ကွဲသံကို ဖွင့်ပါ။
   Activate: မှန်ကွဲမှု ရှာဖွေဂိမ်ရိယာကို အသက်ဝင်စေရန် အသံတုံးကို ဖွင့်ပါ။
4. စတင်သည့် ဓလုတ်
5. လုပ်ဆောင်မှုစနစ်ဓလုတ်
   Flex: ကြိုမိန့်နန်းနိမ့် အသံကို စမ်းသပ်ဂိမ်ရိယာက မှတ်မိသည့်အခါ မှန်ကွဲသံကို ဖွင့်ပါ။
   စားပွဲပေါ်တို့ ဘို့မှတ်ဟုတ် ဆွဲသည့် ဓလုတ်တို့ကို 10 စက္ကန့်ဖိထားရဉ်းတွင်း မှန်ကို
   ခေါက်ပေးခြင်းဖြင့် ကြိုမိန့်နန်းနိမ့်အသံကို ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်သည်။
   Normal: စတင်သည့် ဓလုတ်တို့ ဖိထားပြီးနောက် မှန်ကွဲသံကို ဖွင့်ပါ။
   OFF: စမ်းသပ်ဂိမ်ရိယာကို ပိတ်ပါတော်ပါ။

## 2 တပ်ဆင်ပါ

## 3 စစ်ဆေးခြင်း

## အသေးစိတ် အချက်အလက်

| | |
|---|---|
| ပုံစံတု မှန် အမျိုးအစားများ | Float/Plate/Tempered |
| လည်ပတ်မှု မုဒ် | Normal/Flex |
| အတွက် အတိုင်းအတာ | 1 ဒီဘာတွင် 100 dB |
| စံဘက်ထရီသက်တမ်း | လည်ပတ်မှု 1500 |
| ပါဂါ ပေးသွင်းမှု | ဘက်ထရီအားဖြင့် |
| ဘက်ထရီ အမျိုးအစား | CR123A × 4 |
| ပုံမှန်ဗို့အား | 3 V |
| လုပ်ဆောင်ရန် အပူချိန် | -10 °C မှ 55 °C |
| သိမ်းဆည်းမှုအပူချိန် | -20 °C မှ 60 °C |
| လုပ်ဆောင်ရန် စိုထိုင်းဆ | 10% မှ 90% |
| အတိုင်းအတာ (W x H x D) | 90.1 mm x 203.6 mm x 49 mm |
| အလေးချိန် | 520 g |
| အသုံးပြုရန်နေရာ | အဆောက်အဦတွင်း၊ သယ်ယူနိုင်သော |

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. မူပိုင်ခွင့်အားလုံး၊ ရယူထားသည်။
ဤလမ်းညွှန်အကြောင်း၊
ဤလမ်းညွှန်တွင် ထုတ်ကုန်ဆွယ်အား အသုံးပြုခြင်းနှင့် စီမံခြင်းဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားချက်များ ပါရှိသည်။ ဤလမ်းညွှန်၌ ရှင်းပြချက်များ၊ ပြုလုပ်အချိန်များ၊ ဓာတ်ပုံများနှင့် အခြားသတင်းအချက်အလက်တို့ အားလုံးသည် မတိကျမှန်၊ ချိုယွင်းနေတတ်သော အည်သူသိတာမျိုး ဖြစ်သည်။ ဤလမ်းညွှန်၏ သတင်းအချက်အလက်များကို ဝယ်ယူသုံးစွဲခြင်းဖြင့်သာ အချိုးအကြောင်းရင်းများအကြောင်းပြုခြင်းမဲ့ ပြောင်းလဲနိုင်သည်။ ဤလမ်းညွှန်၏ ဆက်သွယ်ရေးလိပ်စာသည် ဤလမ်းညွှန်၏ ဆောက်ချုံများရှေ့တွင် (https://www.hikvision.com/) Hikvision အင်တာနက်ဝက်ဘဆိုဘတွင် ရနိုင်သည်။
ယာယီထုတ်ကုန်ရှင်းတောင်ညှိသောကော်မရှာတွင် လေဂျာရှုစ်ချိုးတာသော ကျွမ်းကျင်သူများ၏ လမ်းညွှန်နှုန်း အထောက်အပံ့တို့နှင့်အညီ ဤလမ်းညွှန်ကို အသုံးပြု။
HIKVISION နှင့် အခြား Hikvision ၏ ကုန်းမှူးများ အမှတ်တံဆိပ်များနှင့် လိုင်ဆင်များသည် တရားစီရင်မှု အမျိုးမျိုးတွင် Hikvision ၏ ပိုင်ဆိုင်မှုများ ဖြစ်သည်။ ဝယ်ယူထားသည့် အခြား ကုန်းမှူးများ အမှတ်တံဆိပ်များနှင့် လိုင်ဆင်များသည် ၎င်တို့၏ သက်ဆိုင်ရာ ပိုင်ရှင်များ၏ ပိုင်ဆိုင်မှုများ ဖြစ်ကြသည်။
ပြဿနာများ
အကျိုးဆက်သည့် သက်ဆိုင်သောဥပဒေက ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင်အရာ၊ အတိုင်းအတာဖြင့် ဤပြဿနာရှိခြင်းအတွက်သော ထုတ်ကုန်ကို ဝယ်၊ စက်ယူများ၊ ထောက်ခံခြင်း၊ ဆေးခြယ်ခြင်း ဆေးရုံများနှင့်တဲ့ "ယင်အတိုင်း" နှင့် "အများအယူဝါများအားလုံးနှင့်တဲ့" ဝယ်ယူထားသည်။ HIKVISION သည် ကန့်သတ်မှု လုပ်သည်ဖြစ်မှစ၊ ကောင်ပေလက်ဖွယ် အရည်အသွေး၊ သို့မဟုတ် သီးခြားရည်ရွယ်ချက်အတွက် တစ်ဆင့်ရပ်ရေးတွက် ကြေးနီများ ပျမ်းခြင်း အပါအဝင် မည်သည့် အာမခံချက်များကို အတိအလင်း မြစ်ဆေး သွယ်ပိုက်ချီ ဖြစ်စေ ပေးထားခြင်း မရှိပဲ ကုန်းမှူးများအား အသုံးပြုပါက သင့်ဘာသာသင် တာဝန်ယူ ရမည်။ မည်သည့်အရည်အသွေးသေချာမဲ့ စာချုပ်ချိုးတောက်မှုကြောင့်ဖြစ်စေ အကျိုးနှောက်ဒီချိန်ဖြစ်စေ (ဖယ်ကျော့မှု အပါအဝင်) ထုတ်ကုန်းမှူးသည် ပြဿနာ ကြောင့်ဖြစ်စေ သို့မဟုတ်ပါက ဤထုတ်ကုန်းမှူးများအား အသုံးပြုမှုကြောင့် ဖြစ်စေ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အကျိုးအမြတ် ဆုံးရှုံး သို့မဟုတ် အချက်အလက် ဆုံးရှုံး ဈေးနှုန်း ပျိုယူခြင်းရှိမှ သို့မဟုတ် ဝေယူခြင်းတမေ ပျက်ကိန် ပျောက်ဆုံးခြင်းနှင့် တိုးတိုးရှိများ အပါအဝင် အထူးသဖြင့် အကျိုးဆက်ပေါ်၍ မတတ်သာ သို့မဟုတ် တိုက်ရိုက် တိုးတိုးရှိများအတွက် တိုးတိုးတိုက်ရှ သို့မဟုတ် ဆုံးရှုံးများအတြက်ပြော HIKVISION အား အကြေညာ အသိပေးပြီး ဖြစ်စေကေဘူ HIKVISION မှ တာဝန်ယူမည် မဟုတ်ပါ။
အင်တာနက် သမဝေတသတ်ကအရေ တည်ငြိမ်ပဲ လျှပ်စစ် ဝေးအချုံရောသိများ ပေးနိုင်သည်။ သင် အသိအမှတ်မြင်ပြီး ပုံမှန်မဟုတ်သော လုပ်ခံနည်းတမျိ ပျက်ပြေးရတိုးတွ အရေးအသက် ဝေးကိုဘုအ သို့မဟုတ် ဆိုသော တိုးရိုးကိုများ ကတ်ကော တိုးကိုးကိုများ ပြင်ပခံ ကျမကို့ သို့မဟုတ် အခြား အင်တာနက် လျှပ်ခြေ အချက်အလက် ချမ်းခြေ ရေချေသပ်များ၏ ရုပ်အမြင် ဖြစ်ပေါ်လာသော အခြားချက်ဒီများ အပေါ် HIKVISION သည် တာဝန်ယူလိမ့်မည်မဟုတ်ပါ။ သို့ရာတွင် HIKVISION သည် လိုအပ်ပါက နည်းညာလုပ်ချက်များ အရှိန်နှင့် တစ်ခြည်ပေလွှာများ
သင်သည် အကျိုးတိသော ဥပဒေများနှင့် အညီ ဤကုန်းမှူးများကို အသုံးပြုရန် သေသာသူသိမ့် သင်၏ အသုံးပြုသည် အကျိုးတိသော ဥပဒေနှင့် ကိုက်ညီပြီးရန် သင်လာ ကျမ ကာယိနေရမည် မြစ်ထည်ရ အလုပ်ပြုခြင် သင်သည် ဤကုန်းမှူးများကို အသုံးချခွင့်ရှိ အများပြည်သူ အနှင့်အရေများ အသိပညာ ပိုင်ဆိုင်မှ အနှင့်အရေများ သို့မဟုတ် အချက်ပေလက် ကကျင်ပရေ နှင့် အခြား ပုဂ္ဂိုလ်ရေ ဆိုင်ရာ အချက်အလက် လျှပ်ရှု အနှင့်အရေများ အပါအဝင် မြစ်ပေါက်လည်း ယင်းတို့သာ အကျိုးသက်မဟုတ်ဘဲ အခြေအေ လုပ်ကိုင်ပုံများ၏ အနှင့်အရေများကို ချိုးဖောက်မှုသော ပုံစံမြင် အသုံးပြုခြင်း မပြုမီ သင့်တွင် တာဝန်ရှိသည်။ ကုသရေးအပြုကိုက် ဝေးခြေချက်ဖိအင်ဒါသာ လက်မှတ်များ ဗီဒီယို မန်းကိုးခြင်း သို့မဟုတ် ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ဓာတ် သို့မဟုတ် စီး လက်မှတ်များ ဗီဒီယိုမန်းတီးခြင်း သို့မဟုတ် ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ မည်သည့် ခေါက်ကွဲစေတော်သော ချူးကလီပေး လက်နက် သို့မဟုတ် ဘေကင်းလုံမြို့ ဖမ်းသော ချူးကလီပေး ဓလေစ်ခ ဘံသေတုတ်ခွန့် သက်ဆိုင်သော အမြေအနေတွင် သို့မဟုတ် လူအချင်းအရေ ချိုးဖောက်မှုကို ပုံပြီးသော လုပ်ဆောင်မှ တစ်ခုတည်း တို့ အပါအဝင် မည်သည့် အဆင့်သတ် အသုံးချမှု အတွက်ကိုမရှိ သင်သည် ဤကုန်းမှူး၏ သင်သည် ဤကုန်းမှူးကို အသုံးပြုခြင်း မပြုမီ။
ဤလမ်းညွှန်နှင့် သက်ဆိုင်သော ဥပဒေတို့အကြား ကွဲလွဲမှုများ ရှိခဲ့ပါက ဥပဒေပေါ် ပြည့်နှန်ချက်တို့သာ အတည်ယူရမည်။

CE ဤဒုတ်ကုန်းမှူးများနှင့် - သက်ဆိုင်ပါက- ပေးထားသော အပိုဆွယ်များသည်သည်လည်း "CE" အမှတ်အသား မှတ်သားထားသောကြောင့် RE ညွှန်ကြားချက် 2014/53/EU EMC ညွှန်ကြားချက် 2014/30/EU RoHS ညွှန်ကြားချက် 2011/65/EU တို့အတက်တွင် ဝေါ်ပြထားသော သက်ဆိုင်ရာ ဟန်ချက်ညီ ညစေရာ ဝိနိန်ညွှန်များကို လိုက်နာရမည်။

2012/19/EU (WEEE ညွှန်ကြားချက်)- ဤသေတ်တာ ကပ်ထားသည့် ထုတ်ကုန်များကို ဥစရာသေမရအထွေး ရောနောရည်ပင်အမျက်အနေဖြင့် ရှန်းစိန်ခြင်း မပျံပဲ သေချာစွာ ဗီဒင်ဂင်ကယ်လုပ်ရန်အတွက် ဤထုတ်ကုန်းမှူးတို့ အလာတဲလ ပျင်ညီအသင်းစိန်ရ ယမ်ယူမိန်ကြင့် သင့်နေပါပ ပျင်ညီခရာ်ရေသုပ် ပြန်ပေး၊ သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသည့် ပျင်ညီရေတောင်ခေသာ ခနေ့ရောဂဲ့ ရှန်းစိန်ရ ပိုမိုသိရှိလိုပါက www.recyclethis.info ထဲတိုးကြည့်ပါ။

2006/66/EC (သက်ဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားချက်)- ဤဒုတ်ကုန်းမှူးတွင် ဥစရာသေမရအထည် ရောနော ရည်ပင်အမျက်အနေဖြင့် ရှန်းစိန်ခြင်း မရှိသည့် သက်ဆိုရှိ တစ်လုံ ပါဝင်ရမယ်ဆိုသည် သက်ဆိုရှိအတွက် ဘီးသမ်ခုအမျက် အလက်များကို ထုတ်ကုန်းမှူးတို့ပေါ် စာချက်စာတမ်းများတွင် ကြည့်ပါ။ ကတ်စီယမ် (Cd) ခဲ (Pb) သို့မဟုတ် ပြုဒါ (Hg) စလုံးစပ်ဝင်သည့် သဝေါတမြင် သက်ဆိုရှိကို မတ်သာထားပါသည်။ သေချာစွာ ဗီဒင်ဂင်ကယ်လုပ်ရန်အတွက် သက်ဆိုရှိကို သင့်နေပါ ပျင်ညီခရာ်ရေသုပ် ပြန်ပေး၊ သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသည့် ပျင်ညီရေတောင်ခေသာ ခနေ့ရောဂဲ့ ရှန်းစိန်ရ ပိုမိုသိရှိလိုပါက www.recyclethis.info ထဲတိုးကြည့်ပါ။

သတိပေးချက်

+ တိုက်ခိုက်လျှင်စီးကြောင်းနှင့် အသုံးပြုသော သို့မဟုတ် တိုက်ခိုက်လျှင်စီးကြောင်း ထွက်သော ကိရိယာတစ် အပေါင်ရောက်(များ)ကို ခွဲခြားမှတ်သားပါ။ - တိုက်ခိုက်လျှင်စီးကြောင်းနှင့် အသုံးပြုသော သို့မဟုတ် တိုက်ခိုက်လျှင်စီးကြောင်း ထွက်သော ကိရိယာ၏ အနှတ်ဂုဏ်(များ)ကို ခွဲခြားမှတ်သားပါ။

ကိရိယာကို မတည်ငြိမ်သော နေရာများတွင် မည်သည့်အမျိုး တပ်ဆင်ခြင်း မပြုရပါ။ ဤကိရိယာ ပြုတ်ကျ၍ အနာတရ ပြင်းထန်မှုဖြစ်စေမယ် အသက်ဆုံးမှုသည့်အတိ ဖြစ်စေ အန္တရာယ် ဖြစ်စေနိုင်သည်။

အကြားအာရုံ ထိခိုက်မှု မဖြစ်စေရန်အတွက် အသံကျယ်ကျယ်ပြင် အရှိန်အတန်ငယ်ကြာ နားမထောင်ပါနှင့်။